

BẢN TIN

ĐỐI NGOẠI

BÌNH ĐỊNH

BINH DINH BULLETIN



SỞ NGOẠI VỤ TỈNH BÌNH ĐỊNH

59-61 Lê Hồng Phong, TP. Quy Nhơn, tỉnh Bình Định

Tel: (+84) 256 3814344 | Fax: (+84) 256 3814379

Website: <http://songoaivu.binhdinhh.gov.vn>

SỐ
35

HÌNH ẢNH HỘI NGHỊ THÚC ĐẨY ĐẦU TƯ, PHÁT TRIỂN THƯƠNG MẠI, DU LỊCH VỚI CÁC ĐỐI TÁC ẤN ĐỘ TẠI TỈNH BÌNH ĐỊNH



*Bí thư Tỉnh ủy Bình Định Hồ Quốc Dũng
phát biểu tại Hội nghị*



*Thứ trưởng Bộ Kế hoạch và Đầu tư
Đỗ Thành Trung phát biểu tại Hội nghị*



*Chủ tịch UBND tỉnh Bình Định Phạm Anh Tuấn
phát biểu tại Hội nghị*



*Tổng Lãnh sự Ấn Độ tại TP. Hồ Chí Minh
Madan Mohan Sethi phát biểu tại Hội nghị*



*Ký kết hợp tác giữa UBND tỉnh Bình Định và
Tổng Lãnh sự quán Ấn Độ tại TP. Hồ Chí Minh*



*Các đại biểu Ấn Độ tham quan các gian hàng
triển lãm, trưng bày sản phẩm, hàng hóa
tiêu biểu của tỉnh Bình Định*

CHỊU TRÁCH NHIỆM XUẤT BẢN

NGUYỄN THÁI BÌNH

Giám đốc

Sở Ngoại vụ tỉnh Bình Định

Director

Binh Dinh Department of Foreign Affairs

BAN BIÊN TẬP

Trưởng ban

NGUYỄN THÁI BÌNH

Phó Trưởng ban

VÕ ĐÌNH KHA

Ủy viên

VŨ THỊ NÔ EN

NGUYỄN ĐỨC THẮNG

NGUYỄN THỊ THU HIỀN

NGUYỄN THỊ NGỌC DIỆP

ĐẶNG VĂN QUẢNG

ĐOÀN THỊ NHẬT HẰNG

CƠ QUAN THỰC HIỆN:

SỞ NGOẠI VỤ TỈNH BÌNH ĐỊNH

59-61 Lê Hồng Phong, Quy Nhơn, Bình Định

ĐT: (+84) 2563814344; Fax: (+84) 2563814379

Website: <http://songoaivu.binhdinhh.gov.vn>

IMPLEMENTING AGENCY:

BINH DINH DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS

59-61 Le Hong Phong street, Quy Nhon, Binh Dinh

Tel: (+84) 2563814344; Fax: (+84) 2563814379

Website: <http://songoaivu.binhdinhh.gov.vn>



Ảnh bìa 1:

Thành phố Quy Nhơn

Quy Nhơn City

MỤC LỤC

Contents

TIN ĐỐI NGOẠI

- ✦ Chủ tịch UBND tỉnh Bình Định tiếp và làm việc với Đại sứ Cộng hòa Pháp tại Việt Nam.....2
- ✦ Chairman of People's Committee of Binh Dinh Province receives French Ambassador to Viet Nam3
- ✦ Chủ tịch UBND tỉnh Bình Định tiếp và làm việc với Đoàn công tác của Hiệp hội Phát triển Kinh tế và Ngoại thương, Cộng hòa liên bang Đức (BWA).....4
- ✦ Chairman of Binh Dinh People's Committee meets with BWA Delegation.....5
- ✦ Đoàn công tác tỉnh Bình Định thăm và làm việc tại các tỉnh Nam Lào.....6
- ✦ Binh Dinh province's delegation's visit to Southern provinces of Laos7
- ✦ Bình Định tổ chức Hội nghị thúc đẩy đầu tư, phát triển thương mại, du lịch với các đối tác Ấn Độ.....8
- ✦ Binh Dinh organizes a conference on investment promotion, trade and tourism development with Indian partners.....9
- ✦ Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn làm việc với tỉnh Bình Định về tình hình chống khai thác IUU.....11
- ✦ Hội nghị giao ban trực tuyến công tác phi chính phủ nước ngoài năm 2024...12
- ✦ National online conference on reviewing Foreign Non-Governmental work in 2024.....13
- ✦ Ấn tượng với Giải Teqball Thế giới 2024 lần đầu tiên tổ chức tại Bình Định...14
- ✦ Impression of the 2024 World Teqball tournament, first held in Binh Dinh....15
- ✦ Tuyên truyền các quy định pháp luật về biển và hoạt động khai thác thủy sản trên biển.....16
- ✦ Ban hành Quy chế phối hợp xem xét cho phép sử dụng thẻ đi lại doanh nhân APEC trên địa bàn tỉnh Bình Định.....17

BÀI VIẾT

- ✦ Bình Định, kinh tế - xã hội 06 tháng đầu năm 2024 tiếp tục duy trì sự ổn định và phát triển18
- ✦ Những nét nổi bật của hoạt động đối ngoại tỉnh Bình Định 06 tháng đầu năm 202420
- ✦ Tuần lễ Thể thao, Văn hóa và Du lịch Bình Định 2024 thành công ngoài mong đợi.....22
- ✦ Tremendous Success of 2024 Binh Dinh Sports, Culture and Tourism Week...23
- ✦ Bình Định đẩy mạnh công tác tuyên truyền, quảng bá hình ảnh của tỉnh ra nước ngoài.....24
- ✦ Binh Dinh strengthens propaganda and promotes province's image abroad....26
- ✦ Những công trình hữu nghị thăm tình anh em27
- ✦ Brotherly love friendship projects29
- ✦ Những điểm nhấn trong Kế hoạch thông tin đối ngoại tỉnh Bình Định năm 2024.....31
- ✦ Highlights in Binh Dinh's foreign information plan for 2024.....32
- ✦ Bình Định với chiến lược ngoại giao văn hóa đến năm 203034
- ✦ Binh Dinh carries out cultural diplomacy strategy until 203035
- ✦ Những dấu ấn Việt Nam tại Bình Định.....37
- ✦ Vietnam's Imprint in Binh Dinh39
- ✦ Bồi dưỡng, nâng cao kiến thức đối ngoại là việc làm cần thiết.....41
- ✦ Quy Nhơn - Thành phố biển xinh xắn và thơ mộng43

✦ Giấy phép xuất bản số: 15/GP-XBBT do Sở Thông tin & Truyền thông Bình Định cấp ngày 29/12/2023.

✦ In 375 quyển khổ 19 x 27 cm, 48 trang tại Công ty In Nhân Dân Bình Định, 339 - 341 Trần Hưng Đạo - TP. Quy Nhơn, ĐT: 0256 3822810 - 3811326. In xong và nộp lưu chiểu tháng 7/2024.

Phạm vi phát hành: Các cơ quan, đơn vị, địa phương, doanh nghiệp trong tỉnh; cơ quan ngoại vụ các tỉnh, thành phố; các đơn vị thuộc Trung ương và Bộ Ngoại giao; các tổ chức quốc tế tại Việt Nam; các cơ quan đại diện ngoại giao trong và ngoài nước và đối tác nước ngoài có quan hệ hợp tác với tỉnh.

CHỦ TỊCH UBND TỈNH BÌNH ĐỊNH TIẾP VÀ LÀM VIỆC VỚI ĐẠI SỨ CỘNG HÒA PHÁP TẠI VIỆT NAM

■ Ly Đà



Quang cảnh buổi tiếp Đại sứ Pháp tại Việt Nam Olivier Brochet

Sáng ngày 03/3/2024, tại Trụ sở UBND tỉnh Bình Định, Chủ tịch UBND tỉnh Phạm Anh Tuấn đã chủ trì buổi tiếp và làm việc với ông Olivier Brochet, Đại sứ Cộng hòa Pháp tại Việt Nam cùng các thành viên của Đại sứ quán Pháp và Cơ quan phát triển Pháp (AFD) tại Việt Nam. Tham dự buổi tiếp còn có đại diện lãnh đạo một số sở, ban, ngành liên quan của tỉnh.

Tại buổi tiếp, Chủ tịch UBND tỉnh Bình Định Phạm Anh Tuấn thông tin tiềm năng, lợi thế, chủ trương, định hướng phát triển kinh tế - xã hội của tỉnh, qua đó mong muốn Đại sứ Olivier Brochet quan tâm hỗ trợ tỉnh, nhất là trên một số lĩnh vực như xây dựng Khu Đô thị Khoa học Quy Hòa vươn tầm để có những bước đột phá mạnh mẽ, thông qua việc hỗ trợ tổ chức các hội thảo khoa học mang tầm quốc tế với sự tham dự của nhiều nhà khoa học hàng đầu trên thế giới tại Trung tâm Quốc tế Khoa học và Giáo dục liên ngành (ICISE); đồng thời kết nối, tăng cường thu hút đầu tư, hợp tác về du lịch, văn hóa, giáo dục,... Ngoài ra, Chủ tịch UBND tỉnh Bình Định bày tỏ mong muốn Chính phủ Pháp quan tâm, phối hợp hỗ trợ tỉnh Bình Định tiếp tục thúc đẩy triển khai thực hiện các chương trình, dự

án đang và sẽ được triển khai tại tỉnh, đặc biệt là đối với dự án Xây dựng hệ thống hạ tầng kỹ thuật thoát nước mưa, thu gom, xử lý nước thải trên địa bàn thị xã An Nhơn, Hoài Nhơn và huyện Tây Sơn (giai đoạn 1).

Ông Olivier Brochet, Đại sứ Cộng hòa Pháp tại Việt Nam cảm ơn sự đón tiếp trọng thị của tỉnh dành cho đoàn. Đại sứ cho biết đây là lần đầu tiên ông đến Bình Định kể từ khi đảm nhận vị trí Đại sứ tại Việt Nam vào tháng 9/2023. Ngoài việc ghi nhận những đề nghị trong phối hợp quảng bá, thu hút đầu tư và hợp tác phát triển các lĩnh vực liên quan nhằm góp phần phục vụ định hướng phát triển kinh tế - xã hội của tỉnh Bình Định, Ngài Đại sứ còn khẳng định sẵn sàng hợp tác với tỉnh đối với hoạt động của Trung tâm Quốc tế Khoa học và Giáo dục liên ngành (ICISE), đồng thời đề nghị tỉnh quan tâm tạo điều kiện thúc đẩy mở rộng giảng dạy, đào tạo ngôn ngữ Pháp tại tỉnh trong thời gian đến, trước hết là thông qua Trường Đại học Quy Nhơn. Ngài Đại sứ tin tưởng với tiềm năng, lợi thế và những nỗ lực trong kết nối, giới thiệu, quảng bá chắc chắn các nhà đầu tư, đối tác Pháp sẽ đến tham quan, khảo sát tại Bình Định ngày càng nhiều...O

CHAIRMAN OF PEOPLE'S COMMITTEE OF BINH DINH PROVINCE RECEIVES FRENCH AMBASSADOR TO VIET NAM

On the morning of March 3, 2024, at the Headquarters of the People's Committee of Binh Dinh province, Chairman of the Provincial People's Committee Pham Anh Tuan chaired a reception with Mr. Olivier Brochet, Ambassador of the French Republic to Viet Nam and members of the French Embassy and French Development Agency (AFD) in Viet Nam. The reception was also attended by leaders of relevant departments and agencies.

At the reception, Mr. Pham Anh Tuan informed the province's potential, advantages, and socio-economic development orientation, thereby hoping that the Ambassador would help the province in some fields such as making Quy Hoa Science Urban Area reach strong developments through support in the organization of international scientific conferences with the participation of many leading scientists in the world at the International Center for Interdisciplinary Science and Education (ICISE); and also connecting and enhancing investment attraction and cooperation in tourism, culture, education, etc. In addition, he expressed his hope that the French Government would coordinate to support Binh Dinh province in the implementation of programs and projects that are being and will be implemented in the province, especially the project of building a technical infrastructure system for rainwater drainage, wastewater collection and treatment in An Nhon and Hoai Nhon towns and Tay Son district (phase 1).

Mr. Olivier Brochet, Ambassador of the French Republic to Viet Nam,



Chairman of the Provincial People's Committee Pham Anh Tuan gives a gift to Mr. Olivier Brochet, the French Ambassador to Viet Nam

thanked the province for the warm welcome. He said that was the first time he came to Binh Dinh since taking the position of Ambassador to Viet Nam in September 2023. Besides noting the suggestions in investment promotion and cooperation in related fields to contribute to serving the socio-economic development orientation of Binh Dinh province, he affirmed that he would be ready to cooperate with the province in the activities of the ICISE, and also suggested that the province should pay attention to development of French language teaching and training in the province in the coming time, firstly at Quy Nhon University. He believed that with the potential, advantages and efforts in connecting, introducing and promoting, more and more French investors would come to Binh Dinh...O

Translated by Ly Đa

CHỦ TỊCH UBND TỈNH BÌNH ĐỊNH TIẾP VÀ LÀM VIỆC VỚI ĐOÀN CÔNG TÁC CỦA HIỆP HỘI PHÁT TRIỂN KINH TẾ VÀ NGOẠI THƯƠNG, CỘNG HÒA LIÊN BANG ĐỨC (BWA)

■ Ly Đa



Chủ tịch UBND tỉnh Bình Định Phạm Anh Tuấn tặng quà lưu niệm ông Urs Unkauf, Giám đốc Điều hành Hiệp hội Phát triển kinh tế và Ngoại thương, Cộng hòa liên bang Đức (BWA)

Sáng 12/4/2024, tại Trụ sở UBND tỉnh Bình Định, Chủ tịch UBND tỉnh Phạm Anh Tuấn đã chủ trì buổi tiếp và làm việc với Hiệp hội Phát triển kinh tế và Ngoại thương, Cộng hòa liên bang Đức (BWA) do ông Urs Unkauf, Giám đốc Điều hành làm Trưởng đoàn đến tìm kiếm cơ hội, tăng cường và mở rộng hợp tác đầu tư, kinh doanh tại tỉnh. Cùng tham dự buổi tiếp và làm việc có lãnh đạo các sở, ngành liên quan của tỉnh.

Tại buổi tiếp, ông Urs Unkauf, Giám đốc điều hành Hiệp hội BWA đánh giá cao tiềm năng phát triển kinh tế của tỉnh Bình Định và hy vọng thông qua chuyến thăm và làm việc lần này sẽ xây dựng cầu nối giữa cộng đồng doanh nghiệp Đức với các doanh nghiệp Việt Nam nói chung và tỉnh Bình Định nói riêng đối với một số lĩnh vực mà hai bên cùng quan tâm; từ đó, có những hoạt động hợp tác cụ thể nhằm thúc đẩy, tăng cường quan hệ hợp tác giữa hai bên.

Tại buổi làm việc, đại diện các doanh nghiệp đang hoạt động thuộc các lĩnh vực trí tuệ nhân tạo, tài chính, kiểm toán, dược phẩm, môi trường, giáo dục, nhân lực, công nghệ thông tin... cũng đã có những ý kiến trao đổi, chia sẻ với tỉnh về những vấn đề quan tâm về đầu tư, hợp tác trong thời gian đến.

Chủ tịch UBND tỉnh Bình Định Phạm Anh Tuấn đánh giá cao chuyến thăm và làm việc tại tỉnh Bình Định của đoàn công tác; đồng thời nhấn mạnh Quy hoạch tỉnh Bình Định thời kỳ 2021 - 2030, tầm nhìn đến năm 2050 đã được Thủ tướng Chính phủ phê duyệt là cơ sở quan trọng để tỉnh triển khai thực hiện các nhiệm vụ, mục tiêu phát triển kinh tế - xã hội và

hiện tỉnh đang tập trung ưu tiên kêu gọi, thu hút đầu tư vào 5 lĩnh vực chủ yếu gồm: Công nghiệp; du lịch; nông nghiệp công nghệ cao; dịch vụ cảng và logistics; kinh tế đô thị gắn với quá trình đô thị hóa. Trong đó, nông nghiệp tỉnh đang thu hút các dự án nhà máy chế biến gia súc, gia cầm; chế biến thực phẩm, thực phẩm chức năng, chế biến thủy sản, chế biến nông, lâm sản; về công nghiệp, tỉnh mời gọi đầu tư, xây dựng hạ tầng các khu, cụm công nghiệp và các nhà máy sản xuất, chế tạo áp dụng công nghệ cao; lĩnh vực dịch vụ cảng và logistics, tỉnh mời gọi đầu tư, xây dựng cảng nước sâu, trung tâm logistics tại huyện Phù Mỹ, cảng cạn ICD, logistics tại các huyện Vân Canh và Tuy Phước và các khu du lịch, nghỉ dưỡng cao cấp dọc tuyến đường ven biển của tỉnh...

Ông Urs Unkauf và các thành viên trong đoàn bày tỏ ấn tượng về những thông tin mà Chủ tịch UBND tỉnh đã chia sẻ và cho biết, sau buổi làm việc này, đoàn sẽ dành thời gian đi khảo sát thực tế để có cơ sở xây dựng kế hoạch đầu tư tại Bình Định. Ông Urs Unkauf trân trọng mời ông Phạm Anh Tuấn cùng đoàn công tác của tỉnh đến Berlin để hai bên tăng cường quan hệ hợp tác nhiều và sâu hơn nữa, đồng thời kết nối với các doanh nghiệp Đức.

Cảm ơn lời mời từ ông Urs Unkauf, Chủ tịch UBND tỉnh Phạm Anh Tuấn cho biết, sắp đến tỉnh sẽ tổ chức Đoàn công tác xúc tiến đầu tư tại CHLB Đức và sẽ đến thăm BWA để tăng cường, mở rộng quan hệ hợp tác giữa hai bên trong thời gian đến.○

CHAIRMAN OF BINH DINH PEOPLE'S COMMITTEE MEETS WITH BWA DELEGATION

On the morning of April 12, 2024, at the Headquarters of the People's Committee of Binh Dinh province, Mr. Pham Anh Tuan, Chairman met with the German Federal Association for Economic Development and Foreign Trade (BWA) delegation led by Mr. Urs Unkauf, Federal Managing Director, visiting Binh Dinh to seek opportunities, strengthen and expand investment and business cooperation. The meeting was also attended by leaders of relevant agencies.

At the meeting, Mr. Urs Unkauf, Federal Managing Director, appreciated the economic development potential of Binh Dinh province and hoped that through the visit, he would build a bridge between the German business community and Vietnamese businesses in general and businesses of Binh Dinh province in particular in sectors of mutual interest; since then, there had been specific cooperative activities to promote and strengthen the cooperative relationship between the two sides.

Representatives of business delegation operating in the fields of artificial intelligence, finance, auditing, pharmaceuticals, environment, education, human resources, information technology... also shared their ideas on issues of concern about investment and cooperation in the coming time.

Mr. Pham Anh Tuan highly valued the business delegation's visit to Binh Dinh province, and he also emphasized that the Binh Dinh Provincial Planning for the period 2021 - 2030, with a vision to 2050 approved by



Mr. Pham Anh Tuan, Chairman of Binh Dinh Province People's Committee and Mr. Urs Unkauf, BWA's Federal Managing Director and delegates at the meeting pose for a group photo

the Prime Minister, was an important basis for the province to implement its socio - economic development tasks and goals, and currently the province was focusing on prioritizing calling and attracting investment in 5 main areas, including industry, tourism, high-tech agriculture, port and logistics services, urban economy associated with urbanization. In particular, the province's agriculture was attracting livestock and poultry processing factory projects; food processing and functional foods; seafood processing; agricultural and forestry product processing. Regarding industry, the province invited investment and infrastructure construction of industrial zones, clusters and production and manufacturing plants applying high technology. In the field of port and logistics services, the province invited investment and construction of deep-water ports, logistics centers in Phu My district, ICD, logistics in Van Canh and Tuy Phuoc districts and high-end tourist and resort areas along the province's coastal roads and so on.

Mr. Urs Unkauf and other members of the delegation expressed their impression of the information shared by the Chairman and said that after the meeting, the delegation would spend time conducting field surveys to have a basis for building investment plans in Binh Dinh. Mr. Urs Unkauf respectfully invited Mr. Pham Anh Tuan and the province's delegation to Berlin so that the two sides could strengthen their cooperation and make the connection with German businesses.

Thanking Mr. Urs Unkauf for the invitation, Mr. Pham Anh Tuan said that the province would organize an investment promotion delegation to Germany and visit BWA to strengthen and expand cooperative relations between the two sides in the near future.○

Translated by Ly Đa

ĐOÀN CÔNG TÁC TỈNH BÌNH ĐỊNH THĂM VÀ LÀM VIỆC TẠI CÁC TỈNH NAM LÀO

■ Ngọc Xuân



Lễ khởi công công trình hữu nghị “Trụ sở Sở Ngoại vụ tỉnh Sekong (Lào)” do UBND tỉnh Bình Định hỗ trợ vốn đầu tư

Triển khai thực hiện Chương trình hợp tác giữa tỉnh Bình Định và các tỉnh Nam Lào (Attapu, Champasak, Salavan và Sekong), Đoàn công tác tỉnh Bình Định do đồng chí Nguyễn Tự Công Hoàng, Phó Chủ tịch UBND tỉnh làm Trưởng đoàn đã đi thăm, làm việc và chúc Tết Bupimay, tham dự lễ khởi công xây dựng các công trình hữu nghị, tham dự Diễn đàn hợp tác Thương mại, Đầu tư và Du lịch thúc đẩy Hành lang kinh tế Đông Tây và Tam giác phát triển CLV và dự khai mạc Hội chợ triển lãm trưng bày sản phẩm từ ngày 07 - 12/4/2024 tại các tỉnh Nam Lào.

Tại các buổi thăm và làm việc giữa Đoàn công tác tỉnh Bình Định và lãnh đạo các tỉnh Nam Lào, hai bên đã thông báo cho nhau tình hình phát triển kinh tế - xã hội của địa phương năm 2023 và phương hướng, nhiệm vụ phát triển năm 2024; trao đổi những kết quả đã đạt được trong việc phối hợp triển khai thực hiện các nội dung theo các Bản ghi nhớ hợp tác giai đoạn 2021 - 2025 đã ký kết trong thời gian qua; đồng thời trao đổi các giải pháp phối hợp để tiếp tục triển khai thực hiện có hiệu quả các nội dung hợp tác đã ký kết nhằm góp phần củng cố, thắt chặt và phát triển mối quan hệ hợp tác hữu nghị giữa tỉnh Bình Định và các tỉnh Nam Lào. Nhân dịp Tết Cổ truyền Bupimay của nhân dân Lào, tại các buổi tiếp và làm việc, đồng chí Nguyễn Tự Công Hoàng, Phó Chủ tịch UBND tỉnh, Trưởng đoàn đã chúc các đồng chí lãnh đạo và nhân dân các tỉnh Nam Lào mạnh khỏe, hạnh phúc, thành công, đón xuân vui vẻ, năm mới thắng lợi mới.

Trong khuôn khổ chuyến công tác, Đoàn công tác tỉnh Bình Định đã tham dự lễ khởi công xây dựng các công trình hữu nghị “Công trình xây dựng Trụ sở làm việc Sở Ngoại vụ tỉnh Sekong” và “Dãy phòng học 3 tầng của Trung tâm Bảo vệ sức khỏe cấp cơ sở của tỉnh Salavan” do tỉnh Bình Định hỗ trợ kinh phí xây dựng (theo nội dung các Bản ghi nhớ hợp tác giai đoạn 2021 - 2025 đã ký kết, tỉnh Bình Định hỗ trợ mỗi tỉnh Nam Lào một công trình hữu nghị, trị giá 15 tỷ đồng). Sáng ngày 10/4/2024 tại tỉnh Champasak, Đoàn công tác tỉnh Bình Định tham dự Diễn đàn hợp tác Thương mại, Đầu tư và Du lịch thúc đẩy Hành lang kinh tế Đông Tây và Tam giác phát triển CLV do Tổng Lãnh

sự quán Việt Nam tại Pakse phối hợp với tỉnh Champasak tổ chức, với sự tham dự của khoảng 250 đại biểu đến từ các nước Việt Nam, Lào, Campuchia và Thái Lan. Phát biểu tại Diễn đàn, đồng chí Nguyễn Tự Công Hoàng, Phó Chủ tịch UBND tỉnh, Trưởng đoàn đã giới thiệu khái quát về tỉnh Bình Định, vai trò của địa phương trong thúc đẩy hợp tác giữa các nước trong khu vực, từ đó đưa ra một số đề xuất, kiến nghị để các bên liên quan xem xét, phối hợp thúc đẩy, mở rộng hợp tác đầu tư, thương mại và du lịch trong khu vực ngày càng phát triển mạnh mẽ và hiệu quả trong thời gian đến. Chiều ngày 10/4/2024, Đoàn công tác đã đến tham quan các gian hàng trưng bày sản phẩm của tỉnh và dự khai mạc Hội chợ triển lãm trưng bày sản phẩm tiêu biểu của các doanh nghiệp đến từ Việt Nam, Lào, Campuchia và Thái Lan do tỉnh Champasak tổ chức.

Đoàn công tác tỉnh Bình Định cũng đã đến thăm và làm việc với Tổng Lãnh sự quán Việt Nam tại Pakse, đi thăm các dự án do các doanh nghiệp của tỉnh Bình Định đang đầu tư hoặc tham gia góp vốn đầu tư tại các tỉnh Sekong và Champasak để lắng nghe, chia sẻ, động viên và chúc Tết Bupimay Lào đến lãnh đạo và người lao động của các doanh nghiệp.

Chuyến công tác nêu trên của Đoàn công tác tỉnh Bình Định diễn ra vào dịp Tết Bupimay Lào có ý nghĩa rất quan trọng, góp phần tăng cường thúc đẩy phát triển mối quan hệ hợp tác hữu nghị giữa tỉnh Bình Định với các tỉnh Nam Lào nói riêng; mỗi quan hệ hữu nghị vĩ đại, đoàn kết đặc biệt và hợp tác toàn diện giữa hai Đảng, hai Nhà nước và Nhân dân hai nước Việt Nam - Lào nói chung.○

BINH DINH PROVINCE'S DELEGATION'S VISIT TO SOUTHERN PROVINCES OF LAOS



Mr. Nguyen Tu Cong Hoang, Vice Chairman of Binh Dinh Provincial People's Committee (left) giving VND 15 billion to the Government of Salavan province to build the friendship project "3-storey classroom block of the province's centre for basic health protection"

Executing the cooperation programme between Binh Dinh province and the Southern provinces of Laos (Attapu, Champasak, Salavan and Sekong), a delegation of Binh Dinh province led by Mr. Nguyen Tu Cong Hoang, Vice Chairman of the Provincial People's Committee paid a working visit to the Southern provinces of Laos to update the situation of carrying out the cooperation contents, wish happy Bunpimay New Year, attend the groundbreaking ceremony for construction of the friendship projects, attend the cooperation Forum on trade, investment and tourism promoting East-West economic corridor and CLV development triangle area and attend the opening ceremony of the product fair from April 7th to 12th, 2024.

At the meetings between the delegation of Binh Dinh province and the leaders of the Southern provinces of Laos, the leaders of two sides informed each other about the socio-economic development situation in 2023 and the development directions and tasks in 2024; discussed the results achieved in the implementation of the signed Memoranda of Understanding on cooperation for the 2021 - 2025 period and the measures to be taken to effectively implement the signed contents in order to contribute to the consolidation and development of the friendly cooperative relations between Binh Dinh province and the Southern provinces of Laos. On the occasion of the traditional Bunpimay New Year of Laos, Mr. Nguyen Tu Cong Hoang, Vice Chairman of the Provincial People's Committee, head of the delegation wished the leaders and people of the provinces good health, happiness, success, a happy New Year with new victory.

In the visit, the delegation of Binh Dinh province attended

the groundbreaking ceremony for construction of the friendship projects "the Headquarters of the Department of Foreign Affairs of Sekong province" and "A 3-storey classroom block of the Center for basic health protection of Salavan province" funded by Binh Dinh province. According to the signed Memoranda of Understanding on cooperation for the 2021 - 2025 period, Binh Dinh province provides each province with a friendship project worth VND 15 billion. On the morning of April 10th, 2024 in Champasak province, the delegation of Binh Dinh province attended the cooperation Forum on Trade, Investment and Tourism promoting East-West economic corridor and CLV development triangle area organized by the Consulate General of Viet Nam in Pakse and Champasak province, with the participation of about 250 delegates from Viet Nam, Laos, Cambodia and Thailand. Speaking at the Forum, Mr. Nguyen Tu Cong Hoang, Vice Chairman of the Provincial People's Committee, head of the delegation, introduced an overview of Binh Dinh province, the roles of the province in promoting cooperation among the countries in the region, and then made some recommendations for the relevant parties to consider and coordinate to promote and expand investment, trade and tourism in the region in the coming time. On the afternoon of the same day, the delegation paid a visit to the province's product booths and attended the opening ceremony of the fair organized by Champasak province for the typical products of the businesses from Viet Nam, Laos, Cambodia and Thailand.

The delegation of Binh Dinh province also paid a working visit to the Consulate General of Viet Nam in Pakse and a number of projects invested by or with capital contributed by the businesses from Binh Dinh province in Sekong and Champasak provinces to listen, encourage and wish the leaders and employees of businesses a happy Bunpimay New Year.

The working visit taking place on the occasion of the Lao Bunpimay New Year is very important and meaningful, contributing to the promotion and development of the friendly cooperative relations between Binh Dinh province and the Southern provinces of Laos in particular; the great friendship, special solidarity and comprehensive cooperation relations between the two Parties, States and people of Viet Nam and Laos in general. ○

Translated by Ngọc Xuân

BÌNH ĐỊNH TỔ CHỨC HỘI NGHỊ THÚC ĐẨY ĐẦU TƯ, PHÁT TRIỂN THƯƠNG MẠI, DU LỊCH VỚI CÁC ĐỐI TÁC ẤN ĐỘ

■ Nguyễn Hoàng

Ngày 25/6, tại thành phố Quy Nhơn, UBND tỉnh Bình Định phối hợp với Tổng Lãnh sự quán Ấn Độ tại thành phố Hồ Chí Minh tổ chức Hội nghị thúc đẩy đầu tư, phát triển thương mại, du lịch với các đối tác Ấn Độ.

Tham dự hội nghị, về phía Bộ, ngành Trung ương có Thứ trưởng Bộ Kế hoạch và Đầu tư Đỗ Thành Trung và đại diện lãnh đạo Cục Đầu tư nước ngoài - Bộ Kế hoạch và Đầu tư, Cục Du lịch Quốc gia Việt Nam - Bộ Văn Hóa, Thể thao và Du lịch, Vụ Tổng hợp kinh tế - Bộ Ngoại giao và một số cơ quan, đơn vị liên quan.

Về phía tỉnh Bình Định có đồng chí Hồ Quốc Dũng, Ủy viên Trung ương Đảng, Bí thư Tỉnh ủy; đồng chí Phạm Anh Tuấn, Phó Bí thư Tỉnh ủy, Chủ tịch UBND tỉnh và các đồng chí trong BTV Tỉnh ủy; Thường trực HĐND, lãnh đạo UBND, Ủy ban MTTQ Việt Nam tỉnh; đại diện lãnh đạo các sở, ban, ngành; đại diện lãnh đạo huyện ủy, thị ủy, thành ủy, UBND các huyện, thị xã, thành phố và các cơ quan, đơn vị, doanh nghiệp tiêu biểu trên địa bàn tỉnh.

Về phía Ấn Độ có ông Madan Mohan Sethi, Tổng Lãnh sự Ấn Độ tại thành phố Hồ Chí Minh cùng hơn 50 đại biểu đến từ các liên đoàn, hiệp hội, doanh nghiệp Ấn Độ.

Phát biểu khai mạc Hội nghị, ông Hồ Quốc Dũng, Ủy viên BCH Trung ương Đảng, Bí thư Tỉnh ủy, Chủ tịch HĐND tỉnh nhấn mạnh: “Thực hiện chủ trương, đường lối đối ngoại của



Quang cảnh Hội nghị thúc đẩy đầu tư, phát triển thương mại, du lịch với các đối tác Ấn Độ

Đảng và Nhà nước Việt Nam, tỉnh Bình Định đã và đang tích cực chủ động hội nhập quốc tế, đẩy mạnh các hoạt động xúc tiến, kêu gọi, thu hút đầu tư, thương mại, du lịch nước ngoài, trong đó đặc biệt chú trọng các nhà đầu tư, doanh nghiệp Ấn Độ và thường xuyên tăng cường kết nối với các công ty lữ hành của Ấn Độ để hỗ trợ quảng bá thông tin du lịch Bình Định, nhờ vậy, các nhà đầu tư, khách du lịch Ấn Độ biết đến tỉnh Bình Định ngày càng nhiều”. Ngoài ra, đồng chí Bí thư Tỉnh ủy mong muốn sau hội nghị này, các nhà đầu tư tiếp tục tìm hiểu, khảo sát và lựa chọn cho mình dự án đầu tư tiềm năng, phù hợp với ngành nghề tại Bình Định. Bí thư Tỉnh ủy Hồ Quốc Dũng khẳng định, khi đầu tư tại Bình Định, các doanh nghiệp, nhà đầu tư sẽ được tạo mọi điều kiện thuận lợi nhất để thực hiện dự án thành công và phát triển bền vững.

Phát biểu tại Hội nghị, Thứ trưởng Bộ Kế hoạch và Đầu tư Đỗ Thành Trung cho biết đây là sự kiện rất có ý nghĩa, là cơ hội để chia sẻ tiềm năng, lợi thế của Việt Nam nói chung và tỉnh Bình Định nói riêng, và là giải pháp cần thiết để góp phần cải thiện môi trường đầu tư kinh doanh, giúp các nhà đầu tư Ấn Độ có điều kiện tìm hiểu một cách sâu sắc hơn, cụ thể hơn đối với Việt Nam và tại tỉnh Bình Định.

Tổng Lãnh sự Ấn Độ tại TP. Hồ Chí Minh Madan Mohan Sethi chia sẻ thông tin: Ông đã đến thăm TP. Quy Nhơn nhiều lần và nhận thấy nơi này có nhiều tiềm năng để phát triển các ngành công nghiệp lớn và nhỏ trong nhiều lĩnh vực, bao gồm cả sản xuất nông nghiệp và dịch vụ. Vì vậy Tổng Lãnh sự quán Ấn Độ tại thành

phố Hồ Chí Minh sẵn sàng hỗ trợ, kết nối các doanh nghiệp Ấn Độ đến với Bình Định và doanh nghiệp Việt Nam với các tập đoàn hàng đầu của Ấn Độ trong các lĩnh vực nông nghiệp thông minh, nuôi trồng thủy sản, cơ sở hạ tầng, CNTT, y tế, giáo dục và nhiều lĩnh vực quan trọng khác. Để thúc đẩy hợp tác đầu tư, kinh doanh giữa hai nước, ông Madan Mohan Sethi khuyến khích các doanh nghiệp Bình Định và doanh nhân Việt Nam gặp gỡ, kết nối với các đối tác Ấn Độ thông qua hội nghị này.

Phát biểu tại Hội nghị, ông Phạm Anh Tuấn, Chủ tịch UBND tỉnh bên cạnh việc cung cấp các thông tin về tiềm năng, lợi thế, danh mục dự án đầu tư và chính sách khuyến khích thu hút đầu tư còn mong muốn Tổng Lãnh sự quán Ấn Độ tại Thành phố Hồ Chí Minh và các cơ quan, hiệp hội, doanh nghiệp Ấn Độ tiếp tục hỗ trợ, giúp quảng bá hình ảnh, tiềm năng, thế mạnh của tỉnh Bình Định đến với bạn bè, đồng nghiệp, nhà đầu tư Ấn Độ; vận động, giới thiệu các nhà đầu tư có tiềm lực đầu tư vào Bình Định; hỗ trợ, giúp tỉnh tổ chức các sự kiện xúc tiến đầu tư tại Ấn Độ trong thời gian đến...

Nhằm không ngừng thúc đẩy các hoạt động hợp tác, thu hút đầu tư, phát triển thương mại và du lịch giữa tỉnh Bình Định với các đối tác Ấn Độ, tại Hội nghị, UBND tỉnh Bình Định và Tổng Lãnh sự quán Ấn Độ tại Thành phố Hồ Chí Minh đã tiến hành ký kết Bản ghi nhớ hợp tác hữu nghị và các hiệp hội, doanh nghiệp của tỉnh Bình Định với các hiệp hội, doanh nghiệp Ấn Độ cũng đã ký kết 05 Bản ghi nhớ hợp tác trong các lĩnh vực đào tạo chế tạo người máy, thương mại, du lịch, dược phẩm, trang thiết bị y tế. Đây là những lĩnh vực mà hai bên rất quan tâm và bàn bạc kỹ lưỡng trước khi ký kết. ○

BINH DINH ORGANIZES A CONFERENCE ON INVESTMENT PROMOTION, TRADE AND TOURISM DEVELOPMENT WITH INDIAN PARTNERS



Delegates took souvenir photos at the Conference

On June 25th, in Quy Nhon city, Binh Dinh Provincial People's Committee coordinated with the Indian Consulate General in Ho Chi Minh City organized a conference on investment promotion, trade and tourism development with Indian partners.

Attending the conference, from the Central-level agencies, there were Deputy Minister of Planning and Investment Do Thanh Trung and representatives of the Foreign Investment Agency - Ministry of Planning and Investment, Vietnam National Tourism Administration - Ministry of Culture, Sports and Tourism, Department of Economic General Affairs - Ministry of Foreign Affairs and related agencies.

On the provincial side, there were comrades: Ho Quoc Dung - Member of the Party Central Committee, Secretary of the Provincial Party Committee, Chairman of the Provincial People's Council; Pham Anh Tuan, Deputy Secretary of the Provincial Party Committee, Chairman of the Provincial People's Committee; comrades in the Standing Committee of the Provincial Party Committee, Standing Committee of the People's Council, leaders of the People's Committee and departments and localities; representatives of organizations, associations, businesses, investors of the province.

On the Indian side, there was Mr. Madan Mohan Sethi, Consul General of India in Ho Chi Minh City and more than 50 delegates from Indian federations, associations, and businesses.

Speaking at the conference, Mr. Ho Quoc Dung - Member of the Party Central Committee, Secretary of the Provincial Party Committee, Chairman of the Provincial People's Council emphasized: "Implementing



Signing Memorandum of Understanding between the People's Committee of Binh Dinh province and the Consulate General of India in Ho Chi Minh City

the foreign policies and the Party and State's guidelines of Vietnam, Binh Dinh has been actively integrating internationally, promoting, calling, and attracting foreign investment, trade, and tourism, which pays special attention to Indian investors and businesses and regularly strengthens connections with Indian travel companies to support the promotion of Binh Dinh tourism information; thus, more and more Indian investors and tourists know about Binh Dinh province". In addition, the Secretary of the Provincial Party Committee hoped that after the conference, investors would continue to learn, survey and select potential investment projects suitable for their industries in Binh Dinh. He also affirmed that when investing in Binh Dinh, businesses and investors would be given the most favorable conditions to implement the project successfully and develop sustainably.

At the conference, Deputy Minister of Planning and Investment Do Thanh Trung said: This is a very meaningful event, an opportunity to share the potential and advantages of Vietnam in general and Binh Dinh province in particular, and is a necessary solution to contribute to improving the business investment environment, helping Indian investors learn more deeply and specifically about Vietnam and Binh Dinh province.

Consul General of India in Ho Chi Minh City Madan Mohan Sethi shared: He visited Quy Nhon city many times and found that this place has great potential to develop large and small industries in many fields, including agricultural production and services. Therefore, the Indian Consulate General in Ho Chi Minh City will support and connect Indian businesses to Binh Dinh and Vietnamese businesses

with leading Indian corporations in the fields of smart agriculture, aquaculture, infrastructure, IT, health, education and many other important fields. To promote investment and business cooperation between the two countries, Mr. Madan Mohan Sethi encouraged Binh Dinh businesses and Vietnamese businesspeople to meet and connect with Indian partners through this conference.

Speaking at the conference, Mr. Pham Anh Tuan, Deputy Secretary of the Provincial Party Committee, Chairman of the Provincial People's Committee provided information about potential, advantages, list of investment projects and incentive policies to attract investment. He hoped the Consulate General of India in Ho Chi Minh City and other Indian agencies, associations and businesses would continue to support and help promote the image, potential and strengths of Binh Dinh province to Indian friends, colleagues and investors; mobilize and introduce potential investors to invest in Binh Dinh; support and help the province organize investment promotion events in India in the coming time, etc.

To continuously promote cooperative activities, attract investment, develop trade and tourism between Binh Dinh province and Indian partners, at the conference, Binh Dinh Provincial People's Committee and Indian Consulate General in Ho Chi Minh City signed a Memorandum of Understanding. In addition, associations and businesses of Binh Dinh province and India also signed 5 Memoranda of Understanding in the fields of robotics training, trade, tourism, pharmaceuticals and medical equipment. Those were areas that both sides are very interested in and discussed carefully before signing. ○

Translated by Nguyễn Hoàng

BỘ NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN LÀM VIỆC VỚI TỈNH BÌNH ĐỊNH VỀ TÌNH HÌNH CHỐNG KHAI THÁC IUU

■ Ngọc Duyên



Quang cảnh buổi làm việc của Đoàn công tác Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn về tình hình chống khai thác hải sản bất hợp pháp, không báo cáo và không theo quy định (IUU) tại tỉnh Bình Định

Sáng ngày 09/4/2024, tại trụ sở UBND tỉnh Bình Định, Đoàn công tác của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn do Bộ trưởng Lê Minh Hoan làm Trưởng đoàn, đã có buổi làm việc với UBND tỉnh Bình Định về tình hình chống khai thác hải sản bất hợp pháp, không báo cáo và không theo quy định (IUU). Tiếp và làm việc với Đoàn công tác có đồng chí Phạm Anh Tuấn - Phó Bí thư Tỉnh ủy, Chủ tịch UBND tỉnh cùng đại diện lãnh đạo các sở, ngành, địa phương liên quan.

Phát biểu tại buổi làm việc, Chủ tịch UBND tỉnh Phạm Anh Tuấn cho biết, toàn tỉnh có 5.311 tàu cá có chiều dài từ 6m trở lên được đăng ký, trong đó có 5.003 tàu cá được cấp Giấy phép khai thác thủy sản; 100% tàu cá của tỉnh có chiều dài từ 15m trở lên tham gia hoạt động khai thác hải sản (3.215 tàu) được trang bị thiết bị giám sát hành trình theo quy định, còn lại 25 tàu cá không hoạt động (do bị hư hỏng nằm bờ) nên chưa lắp đặt giám sát hành trình. Thời gian qua, tỉnh Bình Định đã tập trung triển khai thực hiện nghiêm túc chỉ đạo của Thường trực Ban Bí thư, của Thủ tướng Chính phủ, ý kiến kết luận của Ban Chỉ đạo quốc gia về IUU và các khuyến nghị của EC về chống khai thác IUU. Để góp phần cùng cả nước tháo gỡ cảnh báo thẻ vàng của EC, trong thời gian tới, tỉnh Bình Định tiếp tục triển khai thực hiện quyết liệt các nhiệm vụ, giải pháp cấp bách, trọng tâm chống khai thác IUU; chuẩn bị nội dung làm việc với Đoàn Thanh tra của EC lần thứ 5. Trong đó, tỉnh tập trung tổ chức tốt công tác quản lý đội tàu; thực hiện nghiêm công tác truy xuất nguồn gốc thủy sản khai thác; tập trung nguồn lực đảm bảo ngăn chặn, chấm dứt tàu cá, ngư dân vi phạm khai thác hải sản trái phép ở vùng biển nước ngoài. Đồng thời, Chủ tịch UBND tỉnh Phạm Anh Tuấn kiến nghị, đề

xuất Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn một số giải pháp liên quan đến ngành nông nghiệp, chính sách chuyển đổi nghề cho ngư dân; hỗ trợ tỉnh khai thác tiềm năng và thúc đẩy phát triển nghề nuôi biển trên địa bàn tỉnh...

Phát biểu tại buổi làm việc, Bộ trưởng Lê Minh Hoan đánh giá cao sự nỗ lực, quyết liệt của tỉnh Bình Định trong chỉ đạo, điều hành chống khai thác IUU. Chính phủ, các bộ, ngành đã và đang thực hiện các biện pháp mạnh nhằm xử lý dứt điểm những tồn tại, hạn chế trong chống khai thác IUU; đồng thời, ban hành các chủ trương, chính sách, đề án để hỗ trợ ngư dân chuyển đổi nghề, bảo vệ và phát triển bền vững nguồn lợi thủy sản, tránh khai thác tận diệt. Cùng với đó, các địa phương, trong đó có tỉnh Bình Định cũng phải chung tay, đồng lòng để sớm gỡ "thẻ vàng" của EC đối với ngành thủy sản Việt Nam. Bộ trưởng Lê Minh Hoan đề nghị tỉnh Bình Định cần tổ chức tốt công tác quản lý đội tàu; thực hiện nghiêm công tác truy xuất nguồn gốc thủy sản khai thác; tăng cường công tác thực thi pháp luật ngăn chặn khai thác IUU và giải quyết dứt điểm tình trạng bất kỳ cá nhân nào làm ảnh hưởng đến nỗ lực chung của bà con ngư dân trong thực hiện nhiệm vụ chống khai thác IUU.

Cũng trong sáng cùng ngày, Bộ trưởng Lê Minh Hoan cùng Đoàn công tác đã đi kiểm tra thực tế, gặp gỡ các doanh nghiệp, điểm thu mua thủy hải sản; thăm hỏi, động viên và tặng quà cho một số ngư dân tại cảng cá Đề Gi (xã Cát Khánh, huyện Phù Cát) cùng đồng hành trong công tác chống khai thác IUU.○

HỘI NGHỊ GIAO BAN TRỰC TUYẾN CÔNG TÁC PHI CHÍNH PHỦ NƯỚC NGOÀI NĂM 2024

■ Nguyễn LêNa

Chiều ngày 12/4/2024, tại Hà Nội, Ủy ban Công tác về các tổ chức phi chính phủ nước ngoài (Ủy ban) tổ chức Hội nghị giao ban trực tuyến công tác phi chính phủ nước ngoài (PCPNN) với 63 điểm cầu các tỉnh, thành phố trên cả nước. Đồng chí Nguyễn Minh Hằng - Thứ trưởng Bộ Ngoại giao, Chủ nhiệm Ủy ban và đồng chí Trần Phú Cường, Trưởng ban Ban Điều phối viện trợ nhân dân (thuộc Liên hiệp các tổ chức hữu nghị Việt Nam) đồng chủ trì hội nghị. Tại điểm cầu Bình Định, đồng chí Võ Thị Như Hiền - Phó Giám đốc Sở Ngoại vụ và các thành viên Ban Công tác về các tổ chức PCPNN tỉnh, với đại diện lãnh đạo một số cơ quan, đơn vị liên quan cùng tham dự.

Tại Hội nghị, đồng chí Trần Phú Cường - Trưởng ban Ban Điều phối viện trợ nhân dân đã trình bày báo cáo công tác PCPNN năm 2023 và phương hướng năm 2024. Theo đó, trong năm 2023, cả nước có khoảng 381 tổ chức PCPNN đã đăng ký và hoạt động thường xuyên tại các địa phương trong cả nước (gồm 145 tổ chức đến từ châu Âu, 118 tổ chức đến từ châu Á - Thái Bình Dương, 118 tổ chức đến từ Bắc Mỹ) với tổng giá trị viện trợ 228,7 triệu USD, tăng 4,9 triệu USD so với năm 2022. Hoạt động viện trợ của các tổ chức PCPNN tập trung vào một số lĩnh vực chủ yếu như: Y tế, Tài nguyên và Môi trường, Giải quyết các vấn đề xã hội, v.v... Các địa phương thuộc khu vực miền núi phía Bắc, vùng đồng bằng sông Hồng và Bắc Trung bộ có số dự án và giá trị viện trợ cao nhất. Nhìn chung, trong quá trình hoạt động tại Việt Nam, các tổ chức



Hội nghị được tổ chức trực tiếp tại đầu cầu Hà Nội và trực tuyến tới 63 tỉnh, thành phố cả nước (Nguồn: dangcongsan.org.vn)

PCPNN tuân thủ nghiêm túc các quy định của pháp luật; phối hợp chặt chẽ với các cơ quan đối tác, chính quyền địa phương tại các địa bàn dự án và thể hiện thiện chí giúp đỡ các đối tượng thụ hưởng dự án. Năm 2024, các tổ chức PCPNN cam kết tiếp tục tài trợ các chương trình, dự án theo lĩnh vực ưu tiên của Việt Nam, nhằm góp phần hỗ trợ giảm nghèo và giải quyết các vấn đề xã hội, đóng góp đáng kể vào thành tựu phát triển kinh tế - xã hội của đất nước.

Đại diện 4 Bộ, ngành và 4 địa phương (gồm TP. Hồ Chí Minh, Đồng Tháp, Đà Nẵng, Thanh Hóa) đã phản ánh kết quả và chia sẻ thông tin tình hình triển khai, quản lý công tác PCPNN năm 2023, đồng thời nêu các kiến nghị, đề xuất nhằm góp phần nâng cao hiệu quả đối với công tác này trong năm 2024, nhất là trên các lĩnh vực tăng cường trao đổi thông tin, kết nối, giới thiệu đối tác; tăng cường đào tạo, tập huấn; hoàn thiện cơ sở dữ liệu quốc gia về các tổ chức PCPNN...

Phát biểu kết luận Hội nghị, đồng chí Nguyễn Minh Hằng - Thứ trưởng Bộ Ngoại giao, Chủ nhiệm Ủy ban đánh giá cao những nỗ lực cố gắng của các Bộ, ngành, địa phương trong công tác PCPNN trong năm vừa qua, đồng thời tiếp thu đầy đủ các ý kiến của các Bộ, ngành, địa phương và giao Thường trực Ủy ban nghiên cứu thực hiện. Về phương hướng hoạt động trong năm 2024, đồng chí Nguyễn Minh Hằng đề nghị các Bộ, ngành, địa phương tiếp tục nâng cao công tác quản lý hoạt động, vận động viện trợ PCPNN; Cải thiện và đẩy nhanh thủ tục hành chính trong giải quyết hồ sơ liên quan đến việc triển khai thực hiện các dự án PCPNN; Tăng cường công tác phối hợp, kiểm tra, giám sát và kịp thời kiến nghị, đề xuất khen thưởng đối với các tổ chức PCPNN hoạt động hiệu quả; Nâng cao năng lực cho đội ngũ cán bộ làm công tác PCPNN ở các cấp nhằm đáp ứng yêu cầu công tác PCPNN trong tình hình mới.○

NATIONAL ONLINE CONFERENCE ON FOREIGN NON-GOVERNMENTAL WORK IN 2024

Delegates attending the conference at the bridge point of Binh Dinh province



On the afternoon of 12th April 2024, in Hanoi, the Committee for Foreign Non-Governmental Organization Affairs (COMINGO) organized the national online conference on reviewing foreign non-governmental work with 63 bridge points of the provinces/cities. The conference was chaired by Ms. Nguyen Minh Hang - Deputy Minister of Foreign Affairs, Chairwoman of COMINGO and Mr. Tran Phu Cuong - Head of People's Aid Coordinating Committee (under Vietnam Union of Friendship Organizations). Ms. Vo Thi Nhu Hien - Deputy Director of Binh Dinh Department of Foreign Affairs, members of the Provincial Committee for Foreign Non-Governmental Organization Affairs and leaders of relevant agencies attended at the bridge point of Binh Dinh province.

At the conference, Mr. Tran Phu Cuong - Head of People's Aid Coordinating Committee stated the summary report on the foreign non-governmental work in 2023 and the directions for 2024. According to the 2023 report, 381 international non-governmental organizations (INGO) had been operating regularly in Vietnam (145 INGOs from Europe, 118 INGOs from Asia-Pacific, 118 INGOs from North America) with the total funding of USD 228,7 million, up USD 4,9 million compared to the year of 2022. The foreign non-governmental organizations' activities focused on the main fields such as Health, Natural Resources and Environment, Social Issues Resolution and so on. The provinces in the Northern mountainous region, the Red River Delta and the North Central region had the highest number of projects and aid values. In general, during their activities in Vietnam, INGOs have strictly complied with the provisions of law; closely coordinated with the partner agencies

and local authorities in the project-based areas and shown their willingness to help project beneficiaries. In 2024, the INGOs are committed to continuing their funding projects according to Vietnam's priorities, contributing to the poverty reduction and social issues resolution, making a significant contribution to the socio-economic development achievements of the country.

The representatives of 4 ministries, agencies and 4 provinces/cities (including Ho Chi Minh, Dong Thap, Da Nang, Thanh Hoa) shared information on INGO work in 2023 and gave recommendations to improve the efficiency of this work in 2024, especially in the areas of information exchange, connection, training, completion of national database on INGOs, etc.

Giving a directing statement at the conference, Ms. Nguyen Minh Hang - Deputy Minister of Foreign Affairs, Chairwoman of COMINGO highly appreciated the efforts of Central ministries, agencies, provinces in INGO work in 2023 as well as agreed with the opinions of Central ministries, agencies, provinces, and assigned the Standing Agency of COMINGO to implement. Referring the directions and tasks in 2024, Ms. Nguyen Minh Hang requested the Central ministries, agencies, provinces to continue improving the management and mobilization of INGO aids; speed up the administrative procedures related to the INGO projects implementation; strengthen coordination, inspection, supervision and timely recommend the rewards for INGOs operating effectively; improve the officials' capacity in charge of INGO work at all levels in order to meet the requirements of INGO work in the new situation.○

Translated by LêNa

ẤN TƯỢNG VỚI GIẢI TEQBALL THẾ GIỚI 2024 LẦN ĐẦU TIÊN TỔ CHỨC TẠI BÌNH ĐỊNH

■ Trần Thị Tư



*Các vận động viên tham gia tranh tài giải đấu tại TP. Quy Nhơn
(Nguồn: laodong.vn)*

Teqball Thế giới 2024 - Teqball World Series là giải đấu quốc tế, lần đầu tiên được tổ chức tại Bình Định, Việt Nam, diễn ra trong các ngày 06/6 - 09/6/2024 tại Quảng trường Chiến Thắng TP. Quy Nhơn. Đây là sự kiện World Series đầu tiên ở châu Á (giải đấu gồm những vận động viên giỏi nhất và những vận động viên có số điểm xếp hạng cao nhất của thế giới); tham gia tranh tài có 131 vận động viên đến từ 52 quốc gia và vùng lãnh thổ. Giải đấu lần này có 124 trận đấu vòng loại, diễn ra trong các ngày 06/6 đến ngày 08/6, trận chung kết và trao giải các nội dung thi đấu diễn ra vào ngày 09/6.

Teqball là môn thể thao mới, đang phát triển khá nhanh trên thế giới. Liên đoàn Teqball quốc tế (FITEQ) tuy mới thành lập được 6 năm, nhưng đã lan tỏa đến 156 quốc gia. Đến thời điểm này đã có hơn 5.500 vận động viên ưu tú và hàng trăm nghìn người chơi từ cấp cơ sở đến chuyên nghiệp.

Khán giả Bình Định và du khách trong và ngoài nước được tận mắt chứng kiến những màn tranh tài hấp dẫn, kỹ thuật chơi bóng điêu luyện của các VĐV nổi tiếng và có thành tích tốt trên bảng xếp hạng thế giới. Trong đó, các trận đấu bán kết và chung kết diễn ra vào dịp cuối tuần nên đã thu hút đông đảo khán giả đến theo dõi và cổ vũ. Gay cấn, hồi hộp trong từng pha bóng, đó là nhận xét chung của khán giả theo dõi đua tranh từng điểm số của các vận động viên.

Ngay từ lúc mở màn trận chung kết nội dung đôi nam nữ diễn ra chiều 09/6 đã thể hiện ngang sức ngang tài giữa cặp đôi Krisztina Acs và Csaba Banyik (Hungary) với Suphawadi Wongkhamchan và Phakpong Dejaroen (Thái Lan). Có thể nói, đây là hai đất nước có kỹ thuật chơi Teqball tốt nhất thế giới. Khán giả được chứng kiến những màn thi đấu mang dấu ấn đặc trưng của hai quốc

gia này. Kết quả đôi nam nữ Hungary đạt Huy chương Vàng.

Trải qua nhiều cung bậc cảm xúc khi dõi theo trận đấu, anh Hồ Ngọc Cường (ở thị xã Hoài Nhơn) liên tục dành lời khen cho các cầu thủ đang thi đấu trên sân. Anh bày tỏ: Được nghe Bình Định đăng cai một giải đấu tầm cỡ thế giới, tôi đưa gia đình vào TP. Quy Nhơn để xem. Teqball là môn thể thao mới, nhưng đã mang đến cho tôi nhiều cảm xúc. Thật vui và cảm ơn các cầu thủ đã thi đấu hết mình để những khán giả như tôi như được hòa cùng nhịp đập với thể thao. Vừa lạ mắt, vừa thú vị là cảm giác của anh Nguyễn Danh Đường (đến từ TP. Hà Nội) khi theo dõi Giải Teqball Thế giới 2024. Theo đó, anh Đường chia sẻ: Teqball là môn thể thao lần đầu tiên tôi nghe đến. Vì cũng muốn tận mắt theo dõi nên tôi đã cùng vợ đến Quy Nhơn xem giải kết hợp du lịch. Chúng tôi đã chứng kiến những trận đấu thật tuyệt vời. Đến từ đất nước Nhật Bản để cổ vũ cho đội nhà, chị Moeja Koyoda tâm sự: “Cảm nhận của tôi trong lần đầu đến với TP. Quy Nhơn là nơi đây có bãi biển đẹp. Dù chưa có nhiều thời gian để trải nghiệm nhưng đây cũng là kỷ niệm đáng nhớ đối với tôi và tin chắc rằng tôi và các bạn của tôi cũng sẽ quay trở lại với thành phố xinh đẹp này”.

Giải đấu Teqball Thế giới 2024 đã để lại những ấn tượng khó quên đối với người dân địa phương kể cả những người yêu thể thao và du khách. Việc tổ chức những giải đấu có quy mô lớn như thế này không chỉ giúp người dân và khách du lịch trong và ngoài nước thưởng thức những tinh hoa của thể giới mà còn góp phần đẩy mạnh tuyên truyền, quảng bá hình ảnh Quy Nhơn - Bình Định đến với bạn bè quốc tế.○

IMPRESSION OF THE 2024 WORLD TEQBALL TOURNAMENT, FIRST HELD IN BINH DINH



Chairman of the Provincial People's Committee Pham Anh Tuan (far left) presents flowers and gifts to FITEQ Secretary General, representatives of the organizing unit and referee

Teqball World 2024 - Teqball World Series is an international tournament, first held in Binh Dinh, Vietnam from June 6th to June 9th, 2024 at Victory Square, Quy Nhon city. This is the first World Series event in Asia (the tournament includes the best athletes with the world's highest-ranking points). Participating in the competition were 131 athletes from 52 countries and territories. This tournament had 124 qualifying matches, taking place from June 6th to June 8th. The final match and awarding prizes for the competition took place on June 9th.

Teqball is a new sport, growing quite rapidly in the world. Although the International Teqball Federation (FITEQ) was only established 6 years ago, it has spread to 156 countries. Up to now, there have been over 5,500 outstanding athletes and hundreds of thousands of players from amateur to professional levels.

Binh Dinh people and domestic and foreign tourists witnessed with their own eyes the exciting competitions and skillful soccer techniques of famous athletes with good achievements on the world rankings. The semi-finals and finals took place on the weekend, so they attracted lots of audiences to watch and cheer. Thrilling and nervous in every ball, that was the general comment of the audience watching the athletes compete for each score.

Right from the opening of the final of the mixed doubles event, which took place on the afternoon of June 9th, the pair of Krisztina Acs and Csaba Banyik (Hungary) and Suphawadi Wongkhamchan and Phakpong Dejaroen (Thailand) showed equal strength. It can be said that these two countries have the best Teqball playing techniques in the world. Audiences witnessed the typical competitions of these two countries. As a result, the Hungarian mixed doubles team won the Gold Medal.

Experiencing many levels of emotions while watching the match, Mr. Ho Ngoc Cuong (in Hoai Nhon town) continuously complimented the players' performance. He said, "Knowing that Binh Dinh hosts a world-class tournament, I take my family to Quy Nhon city to watch. Teqball is a new sport, but it has brought me many emotions. It's fun and my thanks the players for their best performance so that audiences like me can feel like we are in tune with the sport". "It's both strange and interesting", said Mr. Nguyen Danh Duong (from Hanoi City) when watching the 2024 World Teqball Tournament. Accordingly, Mr. Duong shared: "It is the first time I have heard about Teqball. I also want to watch with my own eyes so that my wife and I go to Quy Nhon to watch this great sport as well as take a vacation. We have witnessed such amazing matches". Coming from Japan to cheer for the home team, Ms. Moeja Koyoda shared: "My first impression when I came to Quy Nhon city is that the city has a beautiful beach. Though I haven't had much time to experience it, it is a memorable gift for me and surely that my friends and I will return this beautiful city".

The 2024 World Teqball Tournament has left unforgettable impressions on local residents including sports lovers and tourists. Organizing large-scale tournaments like this not only helps people and domestic and foreign tourists enjoy the quintessence of the world but also contributes to propagating and promoting the image of Quy Nhon - Binh Dinh to international friends.○

Translated by Đại Nghĩa

TUYÊN TRUYỀN CÁC QUY ĐỊNH PHÁP LUẬT VỀ BIỂN VÀ HOẠT ĐỘNG KHAI THÁC THỦY SẢN TRÊN BIỂN

■ Hoài Phương



Giám đốc Sở Ngoại vụ tỉnh Bình Định Nguyễn Thái Bình phát biểu khai mạc Hội nghị tuyên truyền tại các địa phương ven biển của huyện Phù Cát, tỉnh Bình Định

Thực hiện Quyết định số 539/QĐ-UBND ngày 07/02/2024 của UBND tỉnh ban hành chương trình công tác trọng tâm năm 2024 và Quyết định số 231/QĐ-UBND ngày 17/01/2024 ban hành Kế hoạch triển khai thực hiện các nhiệm vụ, giải pháp cấp bách, trọng tâm chống khai thác hải sản bất hợp pháp, không báo cáo và không theo quy định (IUU), trong các ngày từ ngày 22/4 đến 24/4/2024, Sở Ngoại vụ tỉnh Bình Định đã chủ trì, phối hợp với Bộ Chỉ huy Bộ đội Biên phòng tỉnh, Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn (Chi cục Thủy sản), UBND huyện Phù Cát và UBND thị xã Hoài Nhơn tổ chức hội nghị phổ biến, tuyên truyền các nội dung liên quan đến biển và hoạt động khai thác trên biển cho đông đảo ngư dân và người nhà ngư dân thuộc các xã ven biển của hai địa phương nêu trên.

Trong các buổi tuyên truyền, các báo cáo viên của Sở Ngoại vụ, Bộ Chỉ huy Bộ đội Biên phòng tỉnh và Chi cục Thủy sản đã đi sâu giới thiệu các nội dung tài liệu, hình ảnh có liên quan như: Những quy định về biển đảo Việt Nam; phạm vi hoạt động đánh bắt thủy sản hợp pháp trên biển đối với ngư dân và pháp luật của một số nước lân cận có đường biên giới trên biển Việt Nam liên quan đến vấn đề xử lý vi phạm đối với ngư dân/tàu cá nước ngoài; Luật Thủy sản 2017;

Luật Biển Việt Nam năm 2012; Nghị định số 71/2015/NĐ-CP ngày 03/9/2015 của Chính phủ về quản lý hoạt động của người, phương tiện trong khu vực biên giới biển nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam; Nghị định số 37/2022/NĐ-CP ngày 06/6/2022 của Chính phủ về sửa đổi, bổ sung một số điều của các Nghị định quy định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực quốc phòng, cơ yếu; quản lý, bảo vệ biên giới quốc gia; trên các vùng biển, đảo và thềm lục địa của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam; Nghị định số 38/2024/NĐ-CP ngày 05/4/2024 của Chính phủ quy định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực thủy sản; các quy định pháp luật liên quan đến quản lý hoạt động khai thác thủy sản, chống khai thác IUU; công tác bảo hộ ngư dân khi bị nước ngoài bắt giữ và một số thông tin chủ yếu về Quỹ Bảo hộ công dân và Pháp nhân Việt Nam ở nước ngoài...

Ngoài ra, các báo cáo viên cũng đã dành thời gian giải đáp những ý kiến, kiến nghị liên quan đến những khó khăn vướng mắc của ngư dân trong quá trình đánh bắt thủy sản trên biển, nhất là đối với những nội dung về hiện đại hóa công tác quản lý các tàu cá; hỗ trợ ngư dân khi gặp sự cố mất kết nối liên lạc trên biển; đảm bảo thường xuyên hệ thống mạng để ngư dân trao đổi thông tin khi khai thác xa bờ; các quy định về vùng khai thác của các loại tàu khi thực hiện đánh bắt nguồn lợi thủy sản trên biển, những quy định cụ thể về số ngày, số lần trong tháng của

từng loại tàu thuyền của ngư dân được ra khơi đánh bắt cá, kế hoạch chuyển đổi nghề cho ngư dân... Riêng đối với những đề xuất của bà con ngư dân như đề nghị các cấp chính quyền thường xuyên tổ chức bồi dưỡng, nâng cao kiến thức pháp luật cho các chủ tàu, thuyền trưởng, nhất là ngư dân Bình Định có tàu cá thường xuyên khai thác ở ngư trường phía Nam lâu ngày không về địa phương nhằm góp phần hạn chế, không để xảy ra sai phạm trong quá trình hoạt động đánh bắt trên biển cũng đã được các cơ quan chức năng và chính quyền địa phương trả lời rất cặn kẽ, đem lại sự hài lòng của nhiều ngư dân.

Công tác tuyên truyền các quy định pháp luật về biển và hoạt động khai thác trên biển cho ngư dân luôn được Sở Ngoại vụ tỉnh Bình Định và các cơ quan có liên quan chú ý quan tâm và đưa vào nhiệm vụ công tác trọng tâm hằng năm nhằm gỡ gỡ, lắng nghe và kịp thời cung cấp cho bà con ngư dân và người nhà ngư dân những nội dung, quy định mới của Đảng và Nhà nước về hành nghề và hoạt động, khai thác trên biển; là cơ sở quan trọng để tham mưu đề xuất Tỉnh ủy, UBND tỉnh lãnh đạo, chỉ đạo kịp thời có hiệu quả công tác quản lý tàu thuyền, nghề cá và đời sống, việc làm của ngư dân nói riêng và nhân dân các địa phương ven biển nói chung để góp phần tổ chức thực hiện có hiệu quả quy định chống khai thác thủy sản bất hợp pháp, không khai báo của IUU và gỡ bỏ “thẻ vàng” của EC đối với ngành thủy sản Việt Nam.○

BAN HÀNH QUY CHẾ PHỐI HỢP XEM XÉT CHO PHÉP SỬ DỤNG THẺ ĐI LẠI DOANH NHÂN APEC TRÊN ĐỊA BÀN TỈNH BÌNH ĐỊNH

■ Thanh An

Trên cơ sở tham mưu, đề xuất của Sở Ngoại vụ, ngày 25/01/2024, UBND tỉnh Bình Định đã ban hành Quyết định số 03/2024/QĐ-UBND về Quy chế phối hợp xem xét cho phép sử dụng thẻ đi lại doanh nhân APEC trên địa bàn tỉnh Bình Định, thay thế Quyết định số 53/2017/QĐ-UBND ngày 18/9/2017 của UBND tỉnh.

Căn cứ các quy định tại Quyết định số 09/2023/QĐ-TTg ngày 12/4/2023 của Thủ tướng Chính phủ quy định về trình tự, thủ tục, thẩm quyền và quản lý thẻ đi lại doanh nhân APEC (thẻ ABTC), Quyết định số 03/2024/QĐ-UBND đã bổ sung một số điểm mới nhằm nâng cao hiệu quả công tác quản lý nhà nước, tạo thuận lợi cho cơ quan, tổ chức, doanh nghiệp, cá nhân trên địa bàn tỉnh trong việc thực hiện và sử dụng thẻ ABTC, như quy định cụ thể điều kiện xem xét cấp thẻ ABTC, mở rộng đối tượng xem xét cấp thẻ APEC, thành phần hồ sơ, thời hạn giải quyết tại mỗi cơ quan, đơn vị liên quan,...

Những nội dung quy định nêu trên là những điểm mới quan trọng, thể hiện sự công khai, minh bạch trong giải quyết thủ tục hành chính, đảm bảo quyền, lợi ích cho cơ quan, tổ chức, doanh nghiệp và doanh nhân. Đồng thời, cũng là những căn cứ để cơ quan, tổ chức, doanh nghiệp và doanh nhân đối chiếu, xác định tiêu chuẩn trước khi đề nghị các cơ quan có thẩm quyền xem xét cấp thẻ ABTC.

Ngoài ra, Quyết định số 03/2024/QĐ-UBND cũng đã quy định trách nhiệm của các cơ quan, tổ chức, doanh nghiệp trong công tác theo dõi quản lý thẻ ABTC; trách nhiệm của doanh nhân trong sử dụng thẻ và trách nhiệm của doanh nghiệp phải tổng hợp, báo cáo định kỳ việc quản lý, sử dụng thẻ ABTC cho cấp có thẩm quyền để đảm bảo hiệu quả công tác quản lý nhà nước.

Quyết định nêu trên có hiệu lực kể từ ngày 10/02/2024. Thông qua Quy chế tạo sự thống nhất giữa các cơ quan liên quan trong công tác hướng dẫn, kiểm tra, xác minh những thông tin liên quan đến doanh nghiệp và doanh nhân đề nghị cho phép sử dụng thẻ ABTC; góp phần nâng cao hiệu quả trong công tác thẩm định hồ sơ cấp thẻ ABTC, tạo điều kiện thuận lợi cho doanh nhân trên địa bàn tỉnh trong việc đi lại, trao đổi, ký kết hợp tác kinh tế, thương mại với các nền kinh tế thành viên APEC.○



BÌNH ĐỊNH, KINH TẾ - XÃ HỘI 06 THÁNG ĐẦU NĂM 2024 TIẾP TỤC DUY TRÌ SỰ ỔN ĐỊNH VÀ PHÁT TRIỂN

■ Nguyễn Thái Bình

Giám đốc Sở Ngoại vụ tỉnh Bình Định

Năm 2024 là năm thứ tư thực hiện Nghị quyết Đại hội lần thứ XIII của Đảng và Nghị quyết Đại hội tỉnh Đảng bộ lần thứ XX. Do đó để phần đầu đạt và vượt các chỉ tiêu kế hoạch phát triển kinh tế - xã hội đã đề ra, ngay từ đầu năm, UBND tỉnh đã ban hành Quyết định phân giao chỉ tiết chỉ tiêu kế hoạch đến các sở, ban, ngành và UBND các huyện, thị xã, thành phố; đồng thời, tổ chức làm việc với lãnh đạo các sở, ban, ngành, địa phương để kịp thời chỉ đạo, định hướng nhiệm vụ. Cùng với đó, UBND tỉnh đã đề ra các nhiệm vụ, giải pháp trọng tâm; chủ động tháo gỡ khó khăn cho sản xuất kinh doanh, thúc đẩy phát triển công nghiệp, thương mại, dịch vụ; tiếp tục đẩy mạnh, nâng cao chất lượng các hoạt động văn hóa - xã hội, cải cách hành chính; giữ vững an ninh trật tự, an toàn xã hội... Do đó, tình hình kinh tế - xã hội của tỉnh 06 tháng đầu năm 2024 duy trì sự ổn định và phát triển.

Tổng sản phẩm địa phương (GRDP) tăng 7,60% so với cùng kỳ; trong đó: Nông, lâm nghiệp và thủy sản tăng 3,58%; công nghiệp và xây dựng tăng 10,33%; dịch vụ tăng 8,16%; thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm tăng 8,43%.

- Lĩnh vực sản xuất nông nghiệp: Tổng diện tích gieo trồng các loại cây hàng năm vụ Đông Xuân 2023 - 2024 đạt 78.023 ha, tăng 0,1% so với vụ Đông Xuân năm trước. Trong đó, diện tích gieo trồng lúa Đông Xuân đạt 46.788 ha, giảm 0,2%; năng suất lúa ước đạt 73,4 tạ/ha, tăng 2,1%; sản lượng lúa ước đạt 343.305 tấn, tăng 1,9% so với cùng kỳ. Đối với vụ Hè Thu, đã gieo sạ được 37.495 ha lúa, hiện nông dân đang tiếp tục gieo sạ.

Tính đến tháng 6/2024, đàn lợn toàn tỉnh hiện có trên 710.870 con, tăng 5,8%; đàn bò trên 304.950 con, tăng 0,2%; đàn gia cầm trên 10,2 triệu con, giảm 1,4%, trong đó đàn gà 8,3 triệu con, giảm 1,2% so với cùng kỳ.

Diện tích rừng được chăm sóc sinh trưởng và phát triển tốt. Tổng số gỗ khai thác ước tính đạt 531.821 m³, tăng 2,3% so với cùng kỳ, diện tích trồng rừng gỗ lớn trên địa bàn tỉnh là 9.882 ha. Trong 5 tháng đầu năm trên địa bàn tỉnh không xảy ra cháy rừng.

Tổng sản lượng thủy sản 06 tháng đầu năm ước đạt 146.597 tấn, tăng 3,0% so với cùng kỳ. Sản lượng khai thác ước đạt 139.888 tấn, tăng 2,9%, sản lượng nuôi trồng ước đạt 6.709 tấn, tăng 4,9%. Toàn tỉnh tiếp tục tập trung triển khai thực hiện các nhiệm vụ,

giải pháp cấp bách, trọng tâm chống khai thác hải sản bất hợp pháp, không báo cáo và không theo quy định của IUU để gỡ bỏ “Thẻ vàng” của Ủy ban châu Âu.

Đến tháng 6/2024, toàn tỉnh có 90/113 xã đạt chuẩn nông thôn mới (đạt tỷ lệ 79,6%); 20/90 xã đạt chuẩn nông thôn mới nâng cao; 01/90 xã đạt chuẩn nông thôn mới kiểu mẫu. Có 05/11 đơn vị cấp huyện đạt chuẩn/hoàn thành nhiệm vụ nông thôn mới; đang chỉ đạo hoàn thiện hồ sơ đề xuất huyện Tây Sơn và Phù Mỹ đạt chuẩn nông thôn mới năm 2023.

- *Lĩnh vực công nghiệp, thương mại:* Chỉ số sản xuất công nghiệp (IIP) tăng 9,65% so với cùng kỳ (*kế hoạch năm 2024 tăng 7,0 - 7,7%*). 06 tháng đầu năm đã có 17 dự án đầu tư hoàn thành, đi vào hoạt động. Bên cạnh việc tạo điều kiện đẩy nhanh tiến độ triển khai thực hiện các dự án công nghiệp trên địa bàn tỉnh, UBND tỉnh đã tổ chức gặp gỡ làm việc, nắm bắt tình hình, kịp thời chỉ đạo tháo gỡ khó khăn, vướng mắc, hỗ trợ tạo điều kiện thuận lợi để các doanh nghiệp duy trì hoạt động sản xuất kinh doanh, tìm kiếm đơn hàng xuất khẩu, tạo việc làm cho lao động địa phương.

Theo Quy hoạch, đến năm 2030 trên địa bàn tỉnh có 68 CCN với tổng diện tích 3.470 ha, bình quân 51 ha/CCN. Đến nay, có 46/68 CCN với tổng diện tích 1.525 ha được thành lập; có 37/46 CCN đi vào hoạt động với tổng diện tích đất công nghiệp 922,7 ha, đã thu hút 380 dự án đăng ký đầu tư, với diện tích đất thuê và có chủ trương đầu tư là 738,3 ha, đạt tỷ lệ lấp đầy bình quân các CCN đã đi vào hoạt động là 80%; suất đầu tư bình quân 43,5 tỷ đồng/dự án...

Thị trường hàng hóa sôi động, phong phú, lưu thông thông suốt, sức mua tăng. Tổng mức bán lẻ hàng hóa và doanh thu dịch vụ đạt 58.333,4 tỷ đồng, tăng 14,6% so với cùng kỳ. Tổng kim ngạch xuất khẩu 06 tháng đầu năm 2024 ước đạt 887 triệu USD, tăng 20,9% so với cùng kỳ năm 2023 và đạt 53,8% kế hoạch năm. Các mặt hàng xuất khẩu chủ lực của tỉnh đều tăng, trong đó: hàng thủy sản đạt 58,4 triệu USD, tăng 3,7%, gỗ đạt 199 triệu USD, tăng 31,4% sản phẩm từ gỗ (nội - ngoại thất) đạt 249 triệu USD, tăng 24%, sản phẩm từ chất dẻo (hàng nhựa giả mây) đạt 125,9 triệu USD, tăng 49,1%.

- *Về du lịch:* UBND tỉnh đã chỉ đạo tổ chức nhiều chương trình, lễ hội quảng bá du lịch Bình Định, đặc biệt với điểm nhấn là các giải đua thuyền UIM - ABP Aquabike World Championship và UIM F1H2O World Championship Grand Prix of Bình Định, Giải thi đấu



HĐND tỉnh Bình Định khóa XIII, nhiệm kỳ 2021 - 2026 tổ chức kỳ họp thứ 16 (kỳ họp chuyên đề) thông qua nhiều Nghị quyết quan trọng

Teqball thế giới năm 2024... đã thu hút đông đảo công chúng trong và ngoài nước đến dự. 06 tháng đầu năm, ngành du lịch Bình Định ước đón được trên 5,6 triệu lượt khách, tăng 106,1% so với cùng kỳ.

- *Lĩnh vực tài chính - ngân sách:* Ngay từ đầu năm, UBND tỉnh đã tập trung chỉ đạo thực hiện các biện pháp điều hành dự toán ngân sách địa phương theo hướng tạo nguồn thu ổn định, vững chắc. Tổng thu ngân sách Nhà nước trên địa bàn tỉnh 06 tháng đầu năm ước đạt 6.348,6 tỷ đồng, đạt 42,3% dự toán năm và tăng 29,6% so với cùng kỳ. Trong đó, thu nội địa là 3.511,5 tỷ đồng, thu tiền sử dụng đất 2.300 tỷ đồng, thu xuất nhập khẩu 335,6 tỷ đồng.

- *Về thu hút đầu tư:* Tính đến nay, toàn tỉnh có 86 dự án FDI với tổng vốn đăng ký trên 1,1 tỷ USD. Từ đầu năm đến nay, toàn tỉnh thu hút mới 24 dự án đầu tư trong nước, với tổng vốn đăng ký là 2.960 tỷ đồng. Một số dự án lớn đã được chấp thuận chủ trương trong thời gian qua như: dự án Khu nhà ở kết hợp chỉnh trang đô thị tại khu vực phía Nam và phía Bắc đường Tăng Bạt Hổ, thị trấn Diêu Trì, huyện Tuy Phước của Liên danh Công ty CP Phú Tài và Công ty CP Đầu tư An Phát Land với tổng vốn đầu tư 861 tỷ đồng; Khu sản xuất, chế biến nông, lâm sản tập trung của Công ty Cổ phần Vinanutrifood Bình Định với tổng vốn đầu tư 495 tỷ đồng...

Ước 06 tháng đầu năm 2024, toàn tỉnh có 600 doanh nghiệp thành lập mới, với tổng vốn đăng ký khoảng 5.000 tỷ đồng.

- *Các hoạt động văn hóa, y tế, giáo dục, thể dục thể thao* tiếp tục phát triển cả về số lượng và chất lượng; đã tổ chức nhiều sự kiện văn hóa - thể thao với quy mô lớn, thu hút sự quan tâm của đông đảo khách du lịch trong và ngoài nước. Công tác giáo dục - đào tạo, khám chữa bệnh, giải quyết việc làm, chăm sóc gia đình chính sách, người có công và các đối tượng xã hội luôn được chú ý quan tâm. Cải cách hành chính, chuyển đổi số gắn với xây dựng bộ máy hành chính chuyên nghiệp, vững mạnh đã được các ngành, các cấp thường xuyên chú trọng.

- *Hoạt động đối ngoại:* Có nhiều cố gắng đổi mới và ngày càng mở rộng đến các địa phương, đối tác nước ngoài. Các đoàn khách ngoại giao, khách quốc tế đến tỉnh thăm, làm việc được đón tiếp chu đáo, trọng thị; công tác tuyên truyền, quảng bá, xúc tiến đầu tư, thương mại, du lịch ra nước ngoài, đón tiếp triển khai thực hiện các nội dung ký kết hợp tác với các địa phương, đối tác nước ngoài luôn được chú ý quan tâm; tổ chức nhiều sự kiện đối ngoại quan trọng tại tỉnh với quy mô lớn, thu hút sự quan tâm của nhiều nhà đầu tư, doanh nghiệp, đối tác nước ngoài và các cơ quan, đơn vị trong nước.

Phát huy những kết quả đã đạt được, Đảng bộ, Chính quyền, dân và quân tỉnh Bình Định quyết tâm nỗ lực phấn đấu trong các tháng còn lại để hoàn thành vượt mức các chỉ tiêu, nhiệm vụ đã đề ra trong năm 2024. ○

NHỮNG NÉT NỔI BẬT CỦA HOẠT ĐỘNG ĐỐI NGOẠI TỈNH BÌNH ĐỊNH 06 THÁNG ĐẦU NĂM 2024

■ Thu Hiền



*Bí thư Tỉnh ủy Hồ Quốc Dũng và Chủ tịch UBND tỉnh Phạm Anh Tuấn
tặng quà lưu niệm Đại sứ Hoa Kỳ tại Việt Nam Marc Knapper*

06 tháng đầu năm 2024, mặc dù phải đối mặt với một số khó khăn, thách thức, nhất là tình hình thế giới tiếp tục diễn biến phức tạp, khó lường, đã tác động không ít đến kinh tế cả nước nói chung và tỉnh Bình Định nói riêng, nhưng với sự nỗ lực của các cấp, các ngành, cộng đồng doanh nghiệp và các tầng lớp nhân dân trong tỉnh, kinh tế - xã hội của tỉnh tiếp tục phát triển và đạt được những kết quả tích cực. Tỉnh đã chỉ đạo thực hiện một số hoạt động đối ngoại có ý nghĩa, góp phần thúc đẩy quá trình phát triển kinh tế - xã hội.

UBND tỉnh đã đón tiếp và cho phép các cơ quan, đơn vị trên địa bàn đón tiếp và làm việc 79 đoàn khách ngoại giao, khách quốc tế, với 1.206 lượt người đến từ nhiều quốc gia, trong đó có Đoàn công tác của Đại sứ quán Hoa Kỳ, Đại sứ quán Pháp, Đại sứ quán các tiểu Vương quốc Ả Rập Thống nhất (UAE), Đại sứ quán Bỉ tại Việt Nam; Đoàn công tác của Tổng Lãnh sự quán Ấn Độ tại TP. Hồ Chí Minh; Tổng Lãnh sự quán Nhật Bản tại TP. Đà Nẵng; Đoàn công tác Hạ viện Nhật Bản; Đoàn công tác của thành phố Ichinoseki, tỉnh Iwate (Nhật Bản) đến chào xã giao, thăm và làm việc với lãnh đạo tỉnh; Đoàn đại biểu cấp cao tỉnh Champasak (Lào) thăm, chúc tết lãnh đạo tỉnh nhân dịp Tết Nguyên đán Giáp Thìn năm 2024; Đoàn doanh nhân, doanh nghiệp của Canada, Israel, Hàn Quốc, Thái Lan, Singapore đến tham dự Tuần lễ Thể thao, Văn hóa, Du lịch năm 2024, Hội nghị Xúc tiến đầu tư Canada và Hội nghị Xúc tiến đầu tư năm 2024 tại tỉnh... cùng các Đoàn công tác của các cơ quan, tổ chức và doanh nghiệp nước ngoài đến tham dự các hội nghị, hội thảo, sự kiện đối ngoại quan trọng tổ chức tại tỉnh. Cho phép 72 đoàn, với 168 lượt người đi nước ngoài với mục đích công vụ và cá nhân tại 16 quốc gia. Nổi bật, có 03 Đoàn công tác của tỉnh do lãnh

đạo tỉnh dẫn đầu đi thăm, làm việc thúc đẩy quan hệ hợp tác hữu nghị kết hợp xúc tiến đầu tư, thương mại tại Nhật Bản, Thái Lan và Lào...

Ngoài ra, tỉnh đã cung cấp thông tin tình hình kinh tế - xã hội và một số vấn đề liên quan đến hoạt động đầu tư, thương mại, du lịch... cho Bộ Ngoại giao, các cơ quan, tổ chức và đối tác nước ngoài tại Việt Nam để hỗ trợ giới thiệu, quảng bá, đẩy mạnh hoạt động xúc tiến đầu tư nước ngoài vào Bình Định; tổ chức Hội nghị thông tin tình hình kinh tế - xã hội, thu hút đầu tư nước ngoài với các cơ quan thông tấn, báo chí nước ngoài tại Việt Nam; Hội nghị Xúc tiến thương mại với Hiệp hội Doanh nghiệp Việt Nam - Canada; Hội nghị Xúc tiến đầu tư tỉnh Bình Định năm 2024; Hội nghị thúc đẩy đầu tư, phát triển thương mại, du lịch với các đối tác Ấn Độ; tổ chức Giải đua mô tô nước thế giới UIM Aquabike và Giải đua thuyền máy Nhà nghề Quốc tế UIM F1H2O; Giải Teqball thế giới năm 2024... Thường xuyên trao đổi thông tin, duy trì, củng cố mối quan hệ hữu nghị truyền thống và hợp tác với các địa phương đối tác nước ngoài đã ký kết như Nhật Bản, Hàn Quốc, Pháp, Đức, Lào...; chỉ đạo các cấp, các ngành tiếp tục triển khai thực hiện Chỉ thị của Ban Thường vụ Tỉnh ủy và Kế hoạch của UBND tỉnh về đẩy mạnh công tác ngoại giao kinh tế phục vụ phát triển kinh tế - xã hội đến năm 2030; đã ký kết thỏa thuận hợp tác quốc tế với Tổng Lãnh sự quán Ấn Độ tại TP. Hồ Chí Minh và các địa phương, đối tác nước ngoài, đồng thời đang đẩy mạnh hoạt động ký

kết thỏa thuận hợp tác quốc tế với một số địa phương, đối tác có tiềm năng của Nhật Bản, Hàn Quốc, Thái Lan, Mỹ, Canada... Việc tổ chức thành công các sự kiện nói trên đã mang lại nhiều kết quả tích cực trong công tác mở rộng hợp tác quốc tế, đẩy mạnh thu hút đầu tư trực tiếp nước ngoài tại tỉnh.

Nhằm tăng cường công tác vận động và tổ chức quản lý có hiệu quả nguồn vốn hỗ trợ của các cá nhân, tổ chức PCPNN, bên cạnh việc có ý kiến đề Ủy ban Công tác về các tổ chức phi chính phủ nước ngoài đề nghị Bộ Ngoại giao cấp phép, gia hạn, bổ sung, chấm dứt địa bàn hoạt động cho các tổ chức phi chính phủ nước ngoài theo quy định; tỉnh đang tích cực hoàn thiện các đề xuất dự án kêu gọi viện trợ Phi Chính phủ để làm cơ sở vận động sự tài trợ từ các tổ chức, cá nhân nước ngoài. Từ đầu năm đến nay, tỉnh đã tiếp nhận, triển khai 18 chương trình, dự án, phi dự án với tổng giá trị giải ngân đạt 846.689 USD, tương đương 20,3 tỷ đồng; cho phép tổ chức 08 hội nghị, hội thảo quốc tế thuộc thẩm quyền của Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh với hơn 586 lượt người đến từ 11 quốc gia, vùng lãnh thổ tham dự; công tác tuyên truyền, quảng bá văn hóa, hình ảnh vùng đất, con người Bình Định đến với bạn bè quốc tế luôn được quan tâm đẩy mạnh thông qua các hội

nghị, hội thảo, sự kiện văn hóa, thể thao có yếu tố nước ngoài tổ chức tại tỉnh; đăng tải những hình ảnh, bài viết về giá trị văn hóa, lịch sử, các di tích, danh thắng... trên Cổng thông tin điện tử tỉnh, Báo Bình Định, Bản tin Đối ngoại Bình Định...; mở cửa thường xuyên các bảo tàng, di tích lịch sử, văn hóa để phục vụ du khách trong nước và quốc tế đến tỉnh tham quan, nghiên cứu...

Đối với công tác lãnh sự, đã chỉ đạo các cơ quan chức năng kịp thời giải quyết các trường hợp người nước ngoài vi phạm pháp luật, ốm đau, tai nạn, tử vong... trên địa bàn tỉnh, thực hiện công tác bảo hộ công dân đối với người Bình Định gặp nạn ở nước ngoài và hỗ trợ người nước ngoài hoạt động trên địa bàn tỉnh; tổ chức thành công các buổi tuyên truyền phổ biến pháp luật về biển, biên giới trên biển cho ngư dân các xã ven biển nhằm nâng cao nhận thức cho ngư dân, góp phần giảm thiểu tình trạng vi phạm vùng biển nước ngoài trong quá trình khai thác, đánh bắt thủy sản ở vùng biển xa...

Có thể thấy, 06 tháng đầu năm 2024, hoạt động đối ngoại của tỉnh Bình Định đã thường xuyên bám sát chủ trương của Đảng và Nhà nước; chủ động, tích cực đổi mới trong quá trình triển khai thực hiện nên đã đạt được kết quả khá nổi bật và toàn diện. Nhiều nội dung, nhiệm vụ quan trọng đã đưa vào Kế hoạch, Chương trình công tác trọng tâm của tỉnh và giao Sở Ngoại vụ làm cơ quan đầu mối chủ trì, phối hợp với các cơ quan có liên quan theo dõi đôn đốc, triển khai thực hiện. Trong thực tế, nhiều nội dung, sự kiện đối ngoại hoàn thành vừa qua đã đóng góp đáng kể vào quá trình kêu gọi thu hút đầu tư, phát triển kinh tế - xã hội trên địa bàn tỉnh và là cơ sở quan trọng để tỉnh nhà nỗ lực, phấn đấu hoàn thành các chỉ tiêu, nhiệm vụ đã đề ra trong năm 2024 và những năm tiếp theo.○



Chủ tịch UBND tỉnh Bình Định Phạm Anh Tuấn tặng quà lưu niệm Đại sứ Vương quốc Bỉ tại Việt Nam nhân chuyến thăm và làm việc tại tỉnh

TUẦN LỄ THỂ THAO, VĂN HÓA VÀ DU LỊCH BÌNH ĐỊNH 2024 THÀNH CÔNG NGOÀI MONG ĐỢI

■ Trần Thị Tư

Tuần lễ Thể thao, Văn hóa và Du lịch Bình Định 2024 (Amazing Binh Dinh Fest 2024) bắt đầu từ ngày 22/3 đến ngày 31/3/2024 với nhiều hoạt động phong phú, gồm chuỗi sự kiện giao lưu, kết nối văn hóa, thể thao và du lịch tỉnh Bình Định nhằm đẩy mạnh quảng bá, giới thiệu về hình ảnh văn hóa, con người và danh lam thắng cảnh của tỉnh đến các du khách, nhà đầu tư trong và ngoài nước.

Với sự chuẩn bị chu đáo, công phu, gồm nhiều nội dung, chương trình đặc sắc, nhất là giải đua thuyền máy F1H2O lần đầu tiên được tổ chức tại Việt Nam do tỉnh Bình Định đăng cai tổ chức đã đem lại hứng khởi và nhiều cảm xúc tốt đẹp của mỗi vận động viên, nhà đầu tư, khách du lịch quốc tế và nhân dân trong cả nước thông qua những lần chứng kiến trực tiếp và hình ảnh cuộc đua trên các phương tiện truyền thông đối với môn thể thao đặc biệt và mới lạ này đã góp phần đem lại sự thành công ngoài mong đợi của Ban tổ chức và đơn vị tổ chức sự kiện.

Nhờ làm tốt công tác truyền thông, quảng bá nên không chỉ thu hút khách quốc tế mà còn cả du khách nội địa, nhất là từ hai thị trường trọng điểm TP. Hồ Chí Minh và Hà Nội đến Quy Nhơn - Bình Định và lượng lớn khách du lịch ở các tỉnh lân cận như Phú Yên, Quảng Ngãi, Gia Lai... đến tham quan, thưởng thức các hoạt động trong Tuần lễ.

Chị Sabrina (du khách đến từ Mỹ), cùng bạn là anh Ricardo (đến từ Trung Quốc) tỏ ra rất hài lòng khi ở thành phố biển Quy Nhơn tham quan du lịch, hòa cùng không khí náo nhiệt trong Tuần lễ. Anh Ricardo

cho biết, cảm xúc khi trải nghiệm mọi thứ, từ biểu diễn nghệ thuật, thể thao, ẩm thực đến cuộc đua thuyền máy F1H2O... đều rất tốt. Còn chị Sabrina, chia sẻ rất mãn nhãn với những màn trình diễn nghệ thuật của giải đua mô tô nước và thuyền máy quốc tế; đồng thời rất ấn tượng khi xem đêm hội Carnival “Quy Nhơn rực rỡ sắc màu” tổ chức tại Quảng trường Nguyễn Tất Thành... để hiểu thêm sự đa dạng về văn hóa của Bình Định. Sự hiếu khách, thân thiện của người dân nơi đây là “điểm cộng” đối với chị, cũng như nhiều du khách nước ngoài khác khi đến Quy Nhơn.

Hy vọng Tuần lễ Amazing Binh Dinh Fest 2024 sẽ là cú hích quan trọng để kích hoạt nhiều dự án đầu tư, mở ra nhiều cơ hội mới cho sự phát triển kinh tế - xã hội của tỉnh Bình Định nói chung và du lịch Bình Định nói riêng, khởi đầu cho một loại hình sản phẩm du lịch có chất lượng, đẳng cấp để định danh và định vị cho du lịch Bình Định.

Tuần lễ Amazing Binh Dinh Fest 2024 đã khép lại với những cảm xúc khó quên, góp phần tạo sức lan tỏa, định vị hình ảnh, thương hiệu du lịch Bình Định trên bản đồ thế giới. Từ sự thành công của Tuần lễ, UBND tỉnh định hướng mỗi quý sẽ tổ chức một sự kiện lớn về văn hóa, thể thao, du lịch để thu hút du khách, cũng như tạo thêm sản phẩm du lịch mới, hấp dẫn, thu hút khách du lịch. Trước mắt, ngành du lịch sẽ phối hợp với các cơ quan liên quan tổ chức các sự kiện Lễ hội du lịch hè vào đầu tháng 6 cùng một số hoạt động khác từ nay đến cuối tháng 8/2024 như kế hoạch của UBND tỉnh đã phê duyệt. ○



TREMENDOUS SUCCESS OF 2024 BINH DINH SPORTS, CULTURE AND TOURISM WEEK



The Opening of the 2024 Binh Dinh Culinary Cultural Festival within the framework of the Sports - Culture - Tourism Week in Binh Dinh province

The 2024 Binh Dinh Sports, Culture and Tourism Week (Amazing Binh Dinh Fest 2024) starts from March 22 to March 31, 2024 with plentiful activities, including a series of events on exchanging and connecting culture, sports and tourism of Binh Dinh with the aim of promoting and introducing the province's cultural image, people and scenic spots to domestic and foreign tourists and investors.

With careful preparation, including many unique contents and programs, especially the F1H2O motorboat race first held in Vietnam hosted by Binh Dinh province has brought excitement and many good emotions of athletes, investors, international tourists and people in the country through direct witnesses and images of the race in the media for the sport. This special event has contributed to the tremendous success of the Organizing Committee and event organizers.

Thanks to good communication and promotion work, it not only attracts international visitors but also domestic tourists, especially from two key markets of Ho Chi Minh City and Ha Noi to Quy Nhon - Binh Dinh and a large number of tourists from neighboring provinces such as Phu Yen, Quang Ngai, Gia Lai and so on coming to visit and enjoy activities during the Week.

Ms. Sabrina (a tourist from the US) and her friend Mr. Ricardo (from China) were very satisfied when visiting Quy Nhon city and enjoying an exciting atmosphere during the Week. Mr. Ricardo said, the emotions when experiencing everything from performing arts, sports, cuisine to the F1H2O motorboat race, etc. are all great. As for Sabrina, she shared that she was very satisfied with the artistic performances of the competitions; at the same time, it was very impressive to watch the "Colorful Quy Nhon"

Carnival held at Nguyen Tat Thanh Square... to know more about the cultural diversity of Binh Dinh. The hospitality and friendliness of the people here are "plus points" for her, as well as many other foreign tourists when coming to Quy Nhon.

Hopefully, the 2024 Amazing Binh Dinh Fest Week will be an important push to activate many investment projects, opening up many new opportunities for the socio-economic development of Binh Dinh province in general and Binh Dinh tourism in particular. It will be the beginning of a type of quality and classy tourism product to identify and position Binh Dinh tourism.

Amazing Binh Dinh Fest 2024 Week ended with unforgettable emotions, contributing to spreading and positioning the image and brand of Binh Dinh tourism on the world map. From the success of the Week, the Provincial People's Committee plans to organize a major cultural, sports and tourism event each quarter to attract tourists as well as create new attractive tourism products. Accordingly, the tourism agency coordinated with relevant agencies and units organizes a Summer Tourism Festival event in early June together with a number of other activities from now till the end of August 2024 as the Provincial People's Committee plan approved.

*Translated by **Thắng Nguyễn***

BÌNH ĐỊNH ĐẨY MẠNH CÔNG TÁC TUYÊN TRUYỀN, QUẢNG BÁ HÌNH ẢNH CỦA TỈNH RA NƯỚC NGOÀI

■ Ngọc Diệp



Lãnh đạo tỉnh Bình Định tiếp ty phú Cyril Dissescou, Giám đốc điều hành Tập đoàn Nexif Ratch Energy SE Asia Pte., Ltd (Singapore) đến tìm hiểu cơ hội đầu tư tại tỉnh (Nguồn: nguoiduatin.vn)

Nhằm không ngừng đẩy mạnh các hoạt động truyền thông, giới thiệu, quảng bá hình ảnh, con người, lịch sử, văn hóa; những chủ trương, chính sách, tiềm năng phát triển kinh tế - xã hội của đất nước nói chung và của tỉnh Bình Định nói riêng, góp phần thúc đẩy công tác xúc tiến thu hút đầu tư, hợp tác phát triển toàn diện về kinh tế - xã hội của tỉnh, hàng năm UBND tỉnh Bình Định ban hành Kế hoạch công tác thông tin đối ngoại của tỉnh và giao các cơ quan, đơn vị liên quan triển khai thực hiện, trong đó đặc biệt chú trọng công tác quảng bá hình ảnh của tỉnh thông qua các hoạt động đối ngoại.

Thời gian qua, UBND tỉnh đã chỉ đạo các cơ quan, đơn vị trong tỉnh triển khai thực hiện công tác tuyên truyền, quảng bá nhằm tiếp tục giới thiệu tiềm năng, thế mạnh, cơ hội hợp tác đầu tư, xúc tiến thương mại, du lịch và các thành tựu kinh tế - xã hội của tỉnh đến các đối tác trong và ngoài nước. Theo đó, tỉnh đã tổ chức nhiều hoạt động đối ngoại quan trọng và cung cấp các ấn phẩm giới thiệu, quảng bá đến các

đối tác, nhà đầu tư tại các sự kiện như Hội nghị xúc tiến hợp tác Ấn Độ và các tỉnh Nam Trung Bộ tại tỉnh Khánh Hòa; Hội nghị hợp tác giữa các địa phương Việt Nam - Pháp lần thứ 12 tại thành phố Hà Nội; Sự kiện “Gặp gỡ Hàn Quốc 2022”; Sự kiện “Gặp gỡ Bình Định - Nhật Bản 2023”, Hội nghị xúc tiến đầu tư các doanh nghiệp Đức tổ chức tại tỉnh,...; thông qua các đợt xúc tiến đầu tư của tỉnh tại các nước Thái Lan, Đức, Nhật Bản, Hàn Quốc, Hoa Kỳ, Canada và Các Tiểu vương quốc Ả-Rập Thống nhất (UAE) và qua các buổi tiếp các đoàn khách nước ngoài đến thăm và làm việc tại tỉnh như Đoàn công tác của bang Nebraska (Hoa Kỳ), Chính quyền TP. Laval - Canada, Tổng Lãnh sự Canada, Tổng Lãnh sự Thái Lan, Tổng Lãnh sự Ấn Độ tại TP. Hồ Chí Minh...

Bên cạnh đó, UBND tỉnh giao Sở Ngoại vụ chủ trì thực hiện xuất bản Bản tin đối ngoại Bình Định, 04 số mỗi năm với hàng trăm tin, bài, hình ảnh phong phú, đa dạng phản ánh nhiều lĩnh vực đời sống xã hội của tỉnh; trong đó tập trung tuyên truyền, quảng bá hình

ảnh của địa phương, con người, lịch sử, văn hóa và các hoạt động thu hút đầu tư, phát triển kinh tế - xã hội, hợp tác quốc tế, đối ngoại và những chính sách ưu đãi, thu hút đầu tư, tiềm năng, lợi thế của tỉnh; mời gọi các nhà đầu tư nước ngoài, kiều bào người Bình Định ở nước ngoài đầu tư, kinh doanh và tuyên truyền, vận động các tổ chức, cá nhân nước ngoài tham gia viện trợ, tài trợ các chương trình, dự án, phi dự án trên địa bàn tỉnh. Bản tin nêu trên được phát hành đến các cơ quan, đơn vị Trung ương, trong và ngoài tỉnh, đặc biệt còn gửi đến các tổ chức quốc tế tại Việt Nam; các cơ quan đại diện ngoại giao trong và ngoài nước và đối tác nước ngoài có quan hệ hợp tác với tỉnh, góp phần quan trọng trong tuyên truyền, quảng bá tiềm năng, thế mạnh, phục vụ quá trình phát triển kinh tế - xã hội và hội nhập quốc tế của tỉnh. Ngoài ra, để đẩy mạnh công tác thông tin, tuyên truyền, trên Cổng thông tin điện tử tỉnh Bình Định và Trang website Sở Ngoại vụ cũng đã thường xuyên cập nhật các tin, bài, hình ảnh về chủ trương, đường lối của Đảng, chính sách, pháp luật của Nhà nước, hoạt động đối ngoại của lãnh đạo Trung ương, lãnh đạo tỉnh... bằng 02 ngôn ngữ tiếng Việt và tiếng Anh với nhiều nội dung, thể loại phong phú, đa dạng được dư luận công chúng và người đọc quan tâm, đánh giá cao.

Tỉnh cũng đã luôn tạo điều kiện thuận lợi cho các đoàn phóng viên báo chí nước ngoài đến tác nghiệp tại tỉnh; trong đó nổi bật có các Đoàn phóng viên thuộc kênh truyền hình TV Asahi (Nhật Bản), Văn phòng báo chí nước ngoài The YOMIURI SHIMBUN thường trú tại Hà Nội, Hãng sản xuất chương trình truyền hình Strong Productions (Đan Mạch) đến quay phim một số quang cảnh, cảnh sinh hoạt của người dân địa phương, thực hiện chương trình quảng bá văn hóa, ẩm thực và các địa điểm du lịch nổi tiếng của tỉnh. Thông qua hoạt động của các đoàn phóng viên báo chí nước ngoài đã góp phần

quảng bá, giới thiệu hình ảnh của tỉnh Bình Định đến gần hơn với bạn bè trong nước và quốc tế.

Nối tiếp kết quả của các năm trước, năm 2024, UBND tỉnh Bình Định tiếp tục ban hành Kế hoạch thông tin đối ngoại tỉnh Bình Định và Kế hoạch truyền thông chính sách, quảng bá hình ảnh của tỉnh Bình Định ra nước ngoài và giao các cơ quan, đơn vị trong tỉnh tiếp tục triển khai thực hiện có hiệu quả công tác thông tin tuyên truyền, giới thiệu hình ảnh, văn hóa, con người địa phương, tiềm năng, lợi thế của tỉnh, nhất là quảng bá hình ảnh địa phương ra nước ngoài. Mới đây, vào tháng 3/2024, UBND tỉnh Bình Định đã phối hợp với Cục thông tin đối ngoại - Bộ Thông tin và Truyền thông tổ chức Hội nghị thông tin tuyên truyền tiềm năng, lợi thế của tỉnh và Giải đua Thuyền máy Nhà nghề quốc tế UIM F1H2O và UIM-ABP AQUABIKE Bình Định Grand Prix 2024 với các cơ quan thông tấn, báo chí nước ngoài tại Việt Nam và báo chí trong nước chuyên về đối ngoại, đây là những kênh thông tin quan trọng, góp phần đẩy mạnh hơn nữa công tác tuyên truyền, quảng bá hình ảnh của tỉnh ra nước ngoài.

Xác định công tác tuyên truyền, quảng bá hình ảnh của tỉnh ra nước ngoài cần có trọng tâm, trọng điểm, hiện nay, UBND tỉnh đã chỉ đạo các cơ quan liên quan tập trung triển khai có hiệu quả các nội dung thông tin tuyên truyền, trong đó ưu tiên tuyên truyền, giới thiệu tiềm năng, thế mạnh, thành tựu kinh tế - xã hội, chính sách thu hút đầu tư, những dấu ấn nổi bật, hình ảnh tốt đẹp, ấn tượng của tỉnh Bình Định đến các nhà đầu tư, đối tác, địa phương nước ngoài thông qua các hoạt động đối ngoại trong và ngoài nước, nhất là các sự kiện lớn diễn ra tại tỉnh; qua đó bước đầu đã có chuyển biến tích cực trong thu hút đầu tư, phát triển thương mại, du lịch và định hình hình ảnh năng động, phát triển của tỉnh và là điểm đến mới khá hấp dẫn đối với các nhà đầu tư, khách du lịch trong và ngoài nước.○



BINH DINH STRENGTHENS PROPAGANDA AND PROMOTES PROVINCE'S IMAGE ABROAD

To continuously promote communication activities, introduce and promote image, people, history and culture; guidelines, policies, and potential for socio-economic development of Viet Nam in general and Binh Dinh province in particular, contributing to investment attraction promotion and cooperation for comprehensive socio-economic development of the province, the People's Committee of Binh Dinh province annually promulgates the province's external information work plan and assigns relevant agencies to implement it, with special emphasis on promoting the province's image through foreign affairs activities.

Recently, the Provincial People's Committee has directed relevant provincial agencies to carry out propaganda and promotion to continue introducing potential, strengths, investment cooperation opportunities, trade and tourism promotion and the province's socio-economic achievements to domestic and foreign partners. Accordingly, the province has organized many important foreign affairs activities and provided introductory and promotional publications to partners and investors at events such as the Conference on Cooperation Promotion between India and the South-Central provinces in Khanh Hoa province; the 12th conference on cooperation between Vietnam and France localities in Hanoi; "Meet Korea 2022"; "Meet Japan - Binh Dinh 2023", Investment promotion conference for German businesses held in the province and so on; through the province's investment promotions in Thailand, Germany, Japan, Korea, the United States, Canada and the United Arab



Chairman of Binh Dinh Provincial People's Committee Pham Anh Tuan works with Krabi province, Thailand (Source: quanlyhanuoc.vn)

Emirates (UAE) and through meetings with foreign delegations visiting and working in the province such as the delegation of Nebraska state (USA), Laval City Government - Canada, Consulate General of Canada, Consulate General of Thailand, Consulate General of India in Ho Chi Minh City, etc.

In addition, the Provincial People's Committee assigned the Department of Foreign Affairs to preside over the publication of Binh Dinh Foreign Affairs bulletin with 04 issues per year included hundreds of diverse news, articles, and image that reflect many areas of social life of the province; which focuses on propagandizing and promoting the image of the locality, people, history, culture and activities to attract investment, socio-economic development, international cooperation, foreign affairs and other preferential policies, investment attraction, potential and advantages of the province; invite foreign investors and overseas Vietnamese from Binh Dinh to invest, do business, and propagate and mobilize foreign organizations and individuals to participate in aid and sponsor projects and non-projects in the province. The above bulletin is distributed to central agencies, inside and outside the province agencies, and especially sent to international organizations in Vietnam; domestic and foreign diplomatic representative agencies and foreign partners have cooperative relations with the province, which made an important contribution to propagandizing and promoting potential and strengths, serving the process of socio-economic development association and international integration of the province. Also, to promote information and propaganda work, the Binh Dinh Portal and the Department of Foreign Affairs website have also regularly updated news, articles, and image about the Party's policies and guidelines, country policies and laws, foreign affairs activities of Central and Provincial leaders, etc in two languages (Vietnamese and English), with rich and diverse content and genres that are popular with public interested and appreciative readers.

The province has also always created favorable conditions for foreign

➡ See next on page 30

NHỮNG CÔNG TRÌNH HỮU NGHỊ THẨM TÌNH ANH EM

■ Ngọc Xuân



Phó Chủ tịch UBND tỉnh Bình Định Nguyễn Tự Công Hoàng (thứ ba từ bên trái) dự Lễ khởi công công trình hữu nghị “Đẩy phòng học 3 tầng của Trung tâm Bảo vệ sức khỏe cấp cơ sở của tỉnh Salavan”

Thực hiện chủ trương của Đảng và Nhà nước về tăng cường mối quan hệ hữu nghị, đoàn kết đặc biệt và hợp tác toàn diện giữa hai nước Việt Nam - Lào, tỉnh Bình Định đã thiết lập quan hệ hợp tác hữu nghị với tỉnh Champasak vào năm 1979, sau đó mở rộng đến các tỉnh Attapu, Sekong và Salavan. Ban đầu hai bên chủ yếu tiến hành tổ chức trao đổi đoàn nhằm tăng cường sự hiểu biết lẫn nhau; trải qua những chặng đường lịch sử, các nội dung hợp tác cũng dần được mở rộng từ các lĩnh vực giáo dục và đào tạo, y tế, nông nghiệp, đầu tư và công thương đến nay đã phát triển khá toàn diện trên hầu hết các lĩnh vực thuộc kinh tế - xã hội, an ninh - quốc phòng và đối ngoại, trong đó một số lĩnh vực hợp tác khá ổn định và hiệu quả như giáo dục và đào tạo, y tế, nông nghiệp,... góp phần thúc đẩy phát triển mối quan hệ hợp tác hữu nghị ngày càng đi vào chiều sâu, mang lại nhiều kết quả thiết thực, phục vụ đời sống người dân của mỗi địa phương.

Thời gian qua, tỉnh Bình Định và các tỉnh Nam Lào đã phối hợp triển khai thực hiện nhiều nội dung hợp tác với những kết quả thiết thực, chủ yếu như: thường xuyên tổ chức trao đổi đoàn, thăm hỏi, chúc

Tết; cấp học bổng toàn phần cho sinh viên các tỉnh Nam Lào sang học cao đẳng, đại học và thạc sĩ tại Trường Đại học Quy Nhơn và các trường cao đẳng trên địa bàn tỉnh Bình Định; hỗ trợ các tỉnh Nam Lào một số loại thiết bị văn phòng như máy vi tính, máy in, máy scan và nhiều dụng cụ, thiết bị khác phục vụ công tác giảng dạy, học tập và làm việc; hỗ trợ kinh phí để góp phần giúp các tỉnh Nam Lào khắc phục hậu quả thiên tai, lũ lụt và phòng, chống dịch COVID-19; tiếp nhận cán bộ các tỉnh Nam Lào sang tập huấn, học tập kinh nghiệm, kiến thức chuyên môn trên các lĩnh vực; hỗ trợ kinh phí giúp Bộ Chỉ huy Quân sự tỉnh Attapu và tỉnh Champasak xây dựng, củng cố đơn vị, doanh trại; tổ chức các đoàn sang thăm, khám bệnh, cấp thuốc miễn phí cho nhân dân có hoàn cảnh khó khăn trên địa bàn các tỉnh Attapu, Champasak; hỗ trợ kinh phí và tặng quà cho các sinh viên Lào đang học tập tại tỉnh Bình Định để tổ chức các hoạt động chào mừng Tết Bunpimay Lào, Lễ kỷ niệm Ngày Quốc khánh nước Cộng hòa Dân chủ Nhân dân Lào và một số sự kiện khác trong Chương trình “Ươm mầm hữu nghị”...

Những kết quả nêu trên minh chứng mối quan



Phó Chủ tịch UBND tỉnh Bình Định Nguyễn Tự Công Hoàng (bìa trái) trao tặng 15 tỷ đồng cho Chính quyền tỉnh Sekong xây dựng công trình hữu nghị “Công trình xây dựng Trụ sở làm việc Sở Ngoại vụ tỉnh Sekong”

hệ hợp tác hữu nghị giữa tỉnh Bình Định và các tỉnh Nam Lào ngày càng phát triển đi vào chiều sâu, toàn diện trên tất cả các lĩnh vực. Bên cạnh việc tích cực phối hợp triển khai thực hiện các nội dung hợp tác nêu trên, hai bên rất quan tâm thực hiện xây dựng các công trình hữu nghị để phục vụ phát triển kinh tế - xã hội và lưu lại cho các thế hệ mai sau.

Công trình hữu nghị đầu tiên là Công ty Dược phẩm CBF Pharma thành lập vào năm 1995 bởi liên doanh giữa Công ty Cổ phần Dược - Trang thiết bị y tế Bình Định và Xí nghiệp Dược phẩm Champasak. Qua quá trình hình thành và phát triển, Công ty Dược phẩm CBF Pharma hiện là nhà sản xuất và phân phối dược phẩm, trang thiết bị y tế hàng đầu tại Lào. Công trình này có ý nghĩa quan trọng, đóng góp to lớn vào việc bảo vệ, chăm sóc sức khỏe của người dân Lào và được xem là mô hình mẫu cho mối quan hệ hợp tác hữu nghị giữa tỉnh Bình Định và tỉnh Champasak nói riêng, Việt Nam và Lào nói chung.

Sau chuyến thăm và làm việc tại các tỉnh Nam Lào vào năm 2017, lãnh đạo tỉnh Bình Định đã quyết định hỗ trợ tỉnh Champasak 10 tỷ đồng để xây dựng mới công trình “dãy phòng học 2 tầng, với 10 phòng học” tại Trường THPT Y Tú, huyện Paksong theo đề nghị của lãnh đạo tỉnh Champasak. Công trình được khởi công xây dựng tháng 12/2018, hoàn thành đưa vào sử dụng tháng 9/2019. Sau khi hoàn thành đưa vào sử dụng, công trình này đã góp phần đáp ứng nhu cầu giảng dạy và học tập của con em địa phương.

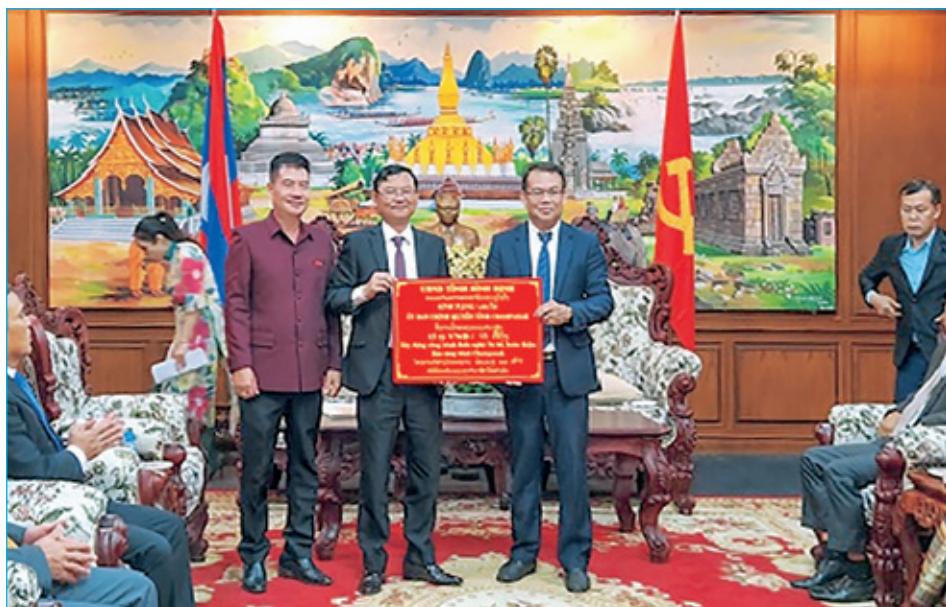
Với mong muốn tiếp tục hỗ trợ các tỉnh Nam Lào xây dựng các công trình hữu nghị phục vụ phát

triển kinh tế - xã hội, nâng cao đời sống, tinh thần cho nhân dân và thực hiện các Bản ghi nhớ hợp tác giai đoạn 2021 - 2025 đã ký kết, năm 2024 tỉnh Bình Định quyết định hỗ trợ mỗi tỉnh Nam Lào 15 tỷ đồng để xây dựng công trình hữu nghị. Căn cứ ý nghĩa nguồn vốn và nhu cầu thực tế của địa phương, sau khi thống nhất chủ trương, phê duyệt danh mục, thủ tục hồ sơ đầu tư công trình, hiện nay tỉnh Attapu đang khởi công xây dựng công trình “Bệnh viện nhỏ Văng tắt tại bản Văng tắt, huyện Sanxay”, tỉnh Champasak xây dựng “Công trình tu bổ, hoàn thiện Bảo tàng tỉnh Champasak”, tỉnh Salavan xây dựng công trình “Dãy phòng học 3 tầng của Trung tâm Bảo vệ sức khỏe cấp cơ sở của tỉnh Salavan” và tỉnh Sekong xây dựng công trình “Trụ sở làm việc Sở Ngoại vụ tỉnh Sekong”. Dự kiến các công trình này sẽ hoàn thành, đưa vào sử dụng trong năm 2025. Đây là những công trình hữu nghị thắm tình anh em ruột thịt, khẳng định sự đoàn kết, thủy chung, gắn bó trước sau như một mà hai Đảng, hai Nhà nước đã dày công vun đắp.

Việc hỗ trợ các tỉnh Nam Lào xây dựng các công trình hữu nghị không những có ý nghĩa trong việc đáp ứng nhu cầu thực tế của các tỉnh Nam Lào mà còn mang tính biểu tượng cho mối quan hệ hợp tác hữu nghị lâu dài giữa tỉnh Bình Định và các tỉnh bạn. Các công trình hữu nghị nêu trên sẽ là dấu ấn lịch sử cho các thế hệ con cháu mai sau, góp phần tuyên truyền, giáo dục và khẳng định mối quan hệ hợp tác hữu nghị truyền thống, thủy chung giữa tỉnh Bình Định và các tỉnh Nam Lào mãi mãi xanh tươi, đời đời bền vững.○

BROTHERLY LOVE FRIENDSHIP PROJECTS

Mr. Nguyen Tu Cong Hoang, Vice Chairman of Binh Dinh Provincial People's Committee (middle) giving VND 15 billion to the Government of Champasak province to build the friendship project "Renovating and completing the province's museum"



Implementing the Party and State's policy on strengthening the friendly relationship, special solidarity and comprehensive cooperation between Viet Nam and Laos, Binh Dinh province established friendly cooperative relations with Champasak province in 1979, and then expanded the relations with Attapu, Sekong and Salavan provinces. The two sides initially exchanged delegations to enhance mutual understanding; over the time, the contents of cooperation have gradually expanded from the fields of education and training, health, agriculture, investment, industry and trade to comprehensively in almost all areas of economy - society, security - defense and foreign affairs, in which some fields of cooperation are quite stable and effective such as education and training, health, agriculture, etc, contributing to the in-depth development of the friendly cooperative relations, with many practical results, serving the people's life.

Binh Dinh province and the Southern provinces of Laos have implemented many cooperation contents, with a number of practical results such as regularly exchanging delegations, visits, and New Year wishes; providing full scholarships for the students of the Southern provinces of Laos to study associate, bachelor and master's degrees at Quy Nhon University and colleges in Binh Dinh province; providing the provinces with some types of office equipment such as computers, printers, scanners and many other tools to serve teaching, learning and working purposes; providing financial support for them to overcome the consequences of

natural disasters, floods, and prevent and control the COVID-19 pandemic; receiving the officials of the provinces for sharing experience and professional knowledge in various fields; providing the Military Commands of Attapu and Champasak provinces with financial support to build and strengthen units and barracks; sending delegations to visit, provide free medical examination and medicine to the people in difficult circumstances in Attapu and Champasak provinces; providing financial support and giving gifts to the Laotian students studying in Binh Dinh province to celebrate the Lao Bunpimay New Year, the National Day of the Lao People's Democratic Republic and a number of other events in the "Nurturing friendship" programme, etc.

The above-mentioned results demonstrate that the friendly cooperative relations between Binh Dinh province and the Southern provinces of Laos are strongly developing in all fields. In addition to actively implementing the above-said cooperation contents, Binh Dinh province and the Southern provinces of Laos are very interested in building friendship projects to serve socio-economic development and keep as the symbols of friendship for the younger generations.

The first friendship project is CBF Pharma Company established in 1995 as a joint venture of Binh Dinh Pharmaceutical and Medical Equipment Joint Stock Company and Champasak Pharmaceutical Enterprise. In the process of formation and development, CBF Pharma Company becomes the leading manufacturer and distributor

of pharmaceuticals and medical equipment in Laos. This project has important significance, contributing greatly to the protection and care of the Laotian people's health and is considered a model for the friendly cooperative relations between Binh Dinh province and Champasak province in particular, Viet Nam and Laos in general.

After a working visit to the Southern provinces of Laos in 2017, the leaders of Binh Dinh province decided to provide Champasak province with VND 10 billion to build a new "2-storey classroom block, with 10 classrooms" at Y Tu high school, Paksong district as suggested by the leaders of Champasak province. The project was constructed in December 2018, completed and put into use in September 2019. After being put into use, it has contributed to the satisfaction of the locality's teaching and learning needs.

With the desire to continue providing support for the Southern provinces of Laos to build friendship projects to serve socio-economic development and improve the people's life and spirit, and to implement the signed Memoranda of Understanding on cooperation for the 2021 - 2025 period, in 2024 Binh Dinh province has decided to provide each province with VND 15 billion to build a friendship project. Based on the

significance of the capital source and the localities' actual needs and after preparing all necessary procedures, Attapu province is constructing "Vang Tat hospital" in Vang Tat village, Sanxay district; Champasak province is "Renovating the province's museum"; Salavan province is constructing "A 3-storey classroom block of the province's Center for basic health protection"; Sekong province is building "the Headquarters of the province's Department of Foreign Affairs". It is expected that these projects will be completed and put into use in 2025. These are the friendship projects full of brotherly love, affirming two Parties and States' solidarity and loyalty.

Providing support for the Southern provinces of Laos to build friendship projects is not only meaningful in meeting their actual needs but also symbolic of the long-term friendly cooperative relations between Binh Dinh province and the Southern provinces of Laos. The above-mentioned friendship projects will be a historical mark for the future generations, contributing to education and affirmation of the traditional and faithful cooperative relationship between Binh Dinh province and the Southern provinces of Laos, which is forever green and sustainable.

*Translated by **Ngọc Xuân***

➤Continued on page 26

press delegations to work in the province; notably, there were reporters from TV Asahi television channel (Japan), The YOMIURI SHIMBUN foreign press office residing in Hanoi, and TV program producer Strong Productions (Denmark) coming to film local people's activities, to implement programs to promote culture, cuisine and famous tourist destinations of the province. Through the activities of foreign press delegations, they have contributed to promoting and introducing the Binh Dinh province's image closer to overseas and domestic friends.

Following the results of previous years, in 2024, the People's Committee of Binh Dinh province promulgates the Binh Dinh province external information plan and the policy communication, promoting the image of Binh Dinh province abroad plan and assigns relevant agencies to effectively implement those plans, to propagate and introduce the image, culture, people, potential and advantages of the province, especially promoting the province's image abroad. Recently, in March 2024, the People's Committee of Binh Dinh province in collaboration with the Department of Foreign Information - Ministry of Information and Communications organized a conference to propagate

the potential, advantages of the province and the UIM F1H2O World Championship international professional motorboat racing tournament - Grand Prix of Binh Dinh 2024 with foreign press in Vietnam and domestic press specializing in foreign affairs. Those are important information channels, contributing to further promoting propaganda and promoting the province's image abroad.

Determining that propaganda and promoting the image of the province abroad needs to be focused, the Provincial People's Committee has directed relevant agencies to focus on effectively implementing propaganda information content, with priority given to propaganda and introduction of potential, strengths, socio-economic achievements, and attracting investment policies, outstanding marks, good and impressive image of Binh Dinh province to foreign investors, partners and localities through foreign affairs activities in the country and abroad, especially major events taking place in the province, which have been positive changes in attracting investment, trade, tourism and shaping the province's dynamic and developed image to become a new attractive destination for both domestic and foreign investors and tourists.○

*Translated by **Nguyễn Hoàng***

NHỮNG ĐIỂM NHẤN TRONG KẾ HOẠCH THÔNG TIN ĐỐI NGOẠI TỈNH BÌNH ĐỊNH NĂM 2024

■ Ngọc Diệp



Lãnh đạo tỉnh Bình Định tiếp và làm việc với ông Saif Ali Shahin Mohammed Altahri - Tổng Giám đốc Tập đoàn Thương mại UB General Trading FZC (UAE)

Nhằm tiếp tục đẩy mạnh tuyên truyền các chủ trương, đường lối của Đảng, chính sách, pháp luật của Nhà nước; chính sách thu hút đầu tư của tỉnh; quảng bá hình ảnh đất nước, lịch sử, văn hóa và con người Việt Nam nói chung, tỉnh Bình Định nói riêng đến các nước trên thế giới và người Việt Nam ở nước ngoài, ngày 05/01/2024, UBND tỉnh ban hành Kế hoạch số 03/KH-UBND về công tác thông tin đối ngoại tỉnh Bình Định.

Năm 2024 là năm bản lề thực hiện Nghị quyết Đại hội lần thứ XIII của Đảng, Nghị quyết Đại hội Đảng bộ tỉnh lần thứ XX để tạo tiền đề thực hiện đạt các mục tiêu, chỉ tiêu phát triển còn lại của cả nhiệm kỳ. Chính vì vậy, thực hiện kế hoạch công tác thông tin đối ngoại của tỉnh nhằm phát huy sức mạnh tổng hợp của cả hệ thống chính trị, phục vụ chiến lược phát triển kinh tế - xã hội, quốc phòng - an ninh; tăng cường niềm tin của Nhân dân đối với Đảng, Nhà nước và chế độ xã hội chủ nghĩa; triển khai có hiệu quả đường lối đối ngoại của Đảng và Nhà nước; tranh thủ sự ủng hộ của cộng đồng quốc tế, tạo thuận lợi cho sự nghiệp đổi mới, xây dựng và bảo vệ Tổ quốc, thực hiện thắng lợi Nghị quyết Đại hội Đảng các cấp và các mục tiêu phát triển kinh tế - xã hội của địa phương.

Kế hoạch thông tin đối ngoại tỉnh Bình Định năm 2024 bao gồm nhiều nhiệm vụ trọng tâm; ngoài các nhiệm vụ chính như: tập trung thực hiện tốt công tác quản lý nhà nước về thông tin đối ngoại trên địa bàn tỉnh; triển khai công tác thông tin đối ngoại, gắn với thực hiện mục tiêu phát triển kinh tế - xã hội của tỉnh; thường xuyên cập nhật thông tin về các hoạt động đối ngoại của địa phương nói riêng và cả nước nói chung... Điểm nhấn của kế hoạch này là: (1) Tiếp tục đẩy mạnh công tác truyền thông quảng bá hình ảnh của tỉnh Bình Định đến bạn bè trong nước và quốc tế; quảng bá hình ảnh của tỉnh đến các nhà đầu tư; giới thiệu tiềm năng, thế mạnh, các cơ chế, chính sách ưu đãi, hỗ trợ, khuyến khích, mời gọi đầu tư, xúc tiến thương mại, du lịch; (2) Đẩy mạnh triển khai có hiệu quả các hoạt động đối ngoại; mở rộng hợp tác hữu

nghị cấp địa phương với các quốc gia trong khu vực và trên thế giới; (3) Tổ chức các hoạt động xúc tiến đầu tư, xúc tiến thương mại, kết nối giao thương phát triển du lịch Bình Định với các tỉnh, thành phố trong nước và quốc tế.

Triển khai Kế hoạch nêu trên, từ đầu năm đến nay, các cơ quan, đơn vị trong tỉnh đã triển khai thực hiện và bước đầu đạt được những kết quả tích cực. Nổi bật là tỉnh đã tổ chức thành công chuỗi sự kiện của Tuần lễ Thể thao - Văn hóa - Du lịch Bình Định năm 2024, với nhiều hoạt động giao lưu kết nối văn hóa, thể thao và du lịch phong phú, đa dạng, đã thu hút đông đảo du khách trong và ngoài nước; đặc biệt có sự tham dự của cơ quan đại diện ngoại giao các nước, các tổ chức quốc tế tại Việt Nam, các tỷ phú, nhà đầu tư và doanh nhân các nước Israel, Thái Lan, Hàn Quốc, Singapore, UAE... Các hoạt động trong khuôn khổ sự kiện phải kể đến Giải đua Thuyền máy Nhà nghề quốc tế UIM F1H2O và UIM-ABP AQUABIKE Bình Định Grand Prix 2024, Hội nghị thông tin tuyên truyền tiềm năng, lợi thế của tỉnh và các Giải đua với các cơ quan thông tấn, báo chí nước ngoài tại Việt Nam và báo chí trong nước chuyên về đối ngoại, Hội nghị xúc tiến đầu tư tỉnh Bình Định năm 2024, Lễ hội ẩm thực Bình Định,... Ngoài ra, tỉnh đã tổ chức các đoàn công tác đi thăm hữu nghị, xúc tiến đầu tư tại các nước Lào, Thái Lan, Nhật Bản,...; tích cực triển khai các thỏa thuận hợp tác đã ký kết giữa tỉnh với các địa phương, đối tác Nhật Bản, Hàn Quốc, Lào, Pháp, Đức,... Thông qua sự kiện đối ngoại trong và ngoài nước đã góp phần quảng bá hình ảnh đất nước, con người Bình

➡ Xem tiếp trang 38

HIGHLIGHTS IN BINH DINH'S FOREIGN INFORMATION PLAN FOR 2024

To continue introducing the Party's guidelines, the State's policies and laws, the province's investment attraction policy; the image, history, culture and people of Viet Nam in general and Binh Dinh province in particular to the countries around the world and the overseas Vietnamese, on January 5th, 2024, the Provincial People's Committee issued Plan Ref. 03/KH-UBND on foreign information of Binh Dinh province.

2024 is a pivotal year for implementing the Resolution of the 13th Party Congress and the Resolution of the 20th Provincial Party Congress to create a premise for achieving the remaining development goals and targets of the whole term. Therefore, the implementation of the province's foreign information plan aims to promote the combined strength of the entire political system for the socio-economic development, defense and security strategy; strengthen people's trust in the Party, State and socialist regime; effectively implement the Party and State's foreign policy; take advantage of the international community's support for the cause of innovation, construction and protection of the Fatherland; successfully implement the Resolutions of Party Congresses at all levels and the socio-economic development goals of the locality.

Binh Dinh province's foreign information plan for 2024 includes many key tasks, in addition to the main ones, such as focusing on good state management of foreign information in the province; implementing foreign information associated with the implementation of the province's socio-economic development goals; regularly updating information about the foreign activities of the locality in particular and the country in general, etc. The highlights of the plan are: (1) to continue introducing the image, potential, strengths, preferential policies on investment, trade and tourism of Binh Dinh province to the domestic and international friends and the investors; (2) to effectively implement

the foreign activities; expand friendly cooperation with the localities of the countries in the region and around the world; (3) to organize the investment, trade and tourism promotion activities between Binh Dinh province and the provinces and cities in the country and abroad.

The agencies and units in the province have implemented the plan, with a number of initial results. Notably, the province successfully organized Amazing Binh Dinh Fest 2024, with many rich and diverse cultural, sports and tourism exchange activities, attracting the attendance of a large number of domestic and foreign tourists, the representatives of the foreign diplomatic missions and international organizations in Viet Nam, billionaires, investors and businessmen from Israel, Thailand, Republic of Korea, Singapore, UAE, etc. The key events in Amazing Binh Dinh Fest 2024 include the UIM F1H2O and UIM-ABP AQUABIKE Binh Dinh Grand Prix 2024; the conference on introduction of the province's potential and advantages, and the information about the UIM F1H2O and UIM-ABP AQUABIKE to the foreign news and press agencies in Viet Nam and the domestic press that specialize in foreign affairs; Binh Dinh provincial investment promotion conference in 2024; Binh Dinh food festival, etc. In addition, the province has sent a number of delegations to pay friendly visits and promote investment in Laos, Thailand, Japan, etc.; actively implemented the cooperation agreements signed by and between the province and the localities and partners of Japan, Republic of Korea, Laos, France, Germany, etc. The events held in the country and abroad have contributed to the introduction of the province's image and people to the world, and the attraction of investors and tourists to Binh Dinh province.

To achieve greater success in introducing the province's image and information, attracting investment and developing tourism, the Provincial People's Committee has issued many related





Mr. Ho Quoc Dung, Secretary of Binh Dinh Provincial Party Committee (the 6th from the right) presenting a souvenir to Mr. Peter Palanugool - Chairman of Bangkok Assay Office Group (Thailand)

programs and plans. In the coming time, the agencies and units in the province will focus on effectively implementing a number of key tasks such as organizing the event to promote investment, develop trade and tourism with the Indian partners in the province, the 2nd event of meeting Korean businesses, the event of meeting Thai businesses; the event of meeting some potential European ambassadors and organizations, a series of summer tourism events, including Teqball World Series 2024, etc.; sending many delegations of the province to Germany, France, the Netherlands, Australia, Singapore, Republic of Korea, Israel, UAE... to continue introducing the province's image, history, culture, potential, advantages, preferential policies and attract more and more investors to come and conduct surveys and invest in the province, contributing to the achievement of the province's socio-economic development goals. In addition, the province not only takes measures to consolidate and tighten the existing relationships but also pays close attention to the promotion and establishment of new friendly cooperative relations with the

foreign localities and partners such as Incheon City (Republic of Korea), Osaka Prefecture (Japan), Tacoma City, Savannah City (USA), Burnaby City (Canada), Krabi Province (Thailand), etc., contributing to peace, friendship, cooperation and development in the region and the world. Besides, to continue promoting the introduction of the province's potential, strengths, socio-economic achievements and investment incentive policies abroad to attract potential investors and expand the market, the central, provincial and foreign press agencies, Binh Dinh bulletin, the portal of the province, the portals of the agencies in the province, etc. are needed because they are the important means and tools.

To achieve the highest efficiency, the foreign information plan for 2024 needs to be regularly, diversely and effectively implemented; foreign information also needs to be closely linked with the political, economic, cultural and foreign activities to make Binh Dinh province's image come closer to friends at home and abroad. ○

Translated by Ngọc Xuân

BÌNH ĐỊNH VỚI CHIẾN LƯỢC NGOẠI GIAO VĂN HÓA ĐẾN NĂM 2030

■ Ngọc Diệp

Trong bối cảnh Việt Nam đang đẩy mạnh tiến trình hội nhập sâu rộng, toàn diện với thế giới và khu vực, ngoại giao văn hóa được xác định là một trụ cột, cùng với ngoại giao chính trị, ngoại giao kinh tế tạo nên nền ngoại giao Việt Nam toàn diện, hiện đại. Với tính mềm dẻo và linh hoạt, ngoại giao văn hóa đã phát huy vai trò tích cực của mình, góp phần lan tỏa giá trị văn hóa, con người, quảng bá hình ảnh, nâng cao vị thế của đất nước trên trường quốc tế.

Nhằm đẩy mạnh các hoạt động ngoại giao văn hóa trên địa bàn tỉnh; giới thiệu, quảng bá hình ảnh quê hương, con người Bình Định; những nét văn hóa đặc sắc của tỉnh đến bạn bè quốc tế; trên cơ sở Quyết định số 2013/QĐ-TTg ngày 30/11/2021 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt Chiến lược Ngoại giao văn hóa đến năm 2030, UBND tỉnh Bình Định đã ban hành Kế hoạch số 79/KH-UBND ngày 06/6/2022 về việc thực hiện Chiến lược Ngoại giao văn hóa trên địa bàn tỉnh Bình Định đến năm 2030. Trên cơ sở đó, các cơ quan, đơn vị, địa phương trên địa bàn tỉnh đã triển khai các hoạt động đồng bộ và hiệu quả, bước đầu đã đạt được những kết quả tích cực.

Các cơ quan báo chí, truyền thông của tỉnh đã thường xuyên tuyên truyền các chủ trương của Đảng, chính sách, pháp luật của Nhà nước; hợp tác với các cơ quan báo chí, truyền hình quốc gia tuyên truyền về tỉnh Bình Định, quảng bá du lịch, chính sách thu hút đầu tư; phản ánh các hoạt động ngoại giao văn hóa, tiềm năng, thế mạnh, cơ hội hợp tác đầu tư tại tỉnh,...; quảng bá văn hóa, hình ảnh vùng đất, con người Bình Định, nhất là giá trị các di sản văn hóa tiêu biểu của tỉnh

như: nghệ thuật Tuồng, bài Chòi, Võ cổ truyền Bình Định... với các hình thức thông tin đa dạng, luôn được đổi mới để giới thiệu về hình ảnh quê hương, con người Bình Định trong quá trình đổi mới, hội nhập và phát triển.

Thông qua các hoạt động xúc tiến đầu tư ở nước ngoài, tỉnh đã lồng ghép, kết hợp các yếu tố văn hóa vào nội dung giới thiệu về tỉnh; tổ chức chương trình xúc tiến thương mại, hội chợ triển lãm hàng hóa nhằm kêu gọi thu hút đầu tư, khai thác tiềm năng, lợi thế, tạo điều kiện gặp gỡ, giao lưu kết nối, ký kết hợp tác đầu tư, tiêu thụ sản phẩm hàng hóa, góp phần phát triển kinh tế - xã hội của tỉnh. Bên cạnh đó, thông qua các hoạt động, sự kiện đối ngoại tại tỉnh, tỉnh đã tổ chức triển lãm sản phẩm, hàng hóa tiêu biểu, trưng bày, giới thiệu sản phẩm đặc sản vùng miền; giới thiệu thông tin điểm đến, sản phẩm tour du lịch nhằm tìm kiếm cơ hội kinh doanh, thu hút khách du lịch,...; trong đó, phải kể đến một số hoạt động nổi bật như sự kiện “Gặp gỡ Bình Định - Hàn Quốc năm 2022”, “Gặp gỡ Bình Định - Nhật Bản năm 2023”; Hội nghị “Gặp gỡ các Trường cơ quan đại diện ngoại giao và tổ chức nước ngoài tại Việt Nam”...

Tỉnh đã tổ chức các hoạt động biểu diễn, giao lưu văn hóa, nghệ thuật, thể thao, du lịch với các tổ chức, địa phương nước ngoài, nổi bật là chương trình giao lưu bóng chuyền nữ với TP. Izumisano, cuộc thi giao lưu tranh vẽ thiếu nhi với học sinh thành phố Izumisano (Nhật Bản); biểu diễn nghệ thuật múa Ấn Độ, đồng diễn yoga, Liên hoan Quốc tế Võ cổ truyền Việt Nam; Giải đua thuyền buồm quốc tế và ván chèo đứng Quy Nhơn - “Hành trình phủ xanh biển”... Đồng thời, tỉnh đã xây dựng và biểu diễn các sản phẩm văn hóa mang đậm nét văn hóa của Bình Định phục vụ du khách, tổ chức các hoạt động thể thao và trò chơi dân gian, chương trình “Đêm Võ đài Bình Định”, chương trình nghệ thuật tối thứ 7 hàng tuần tại Quảng trường Nguyễn Tất Thành.



Đoàn vũ công Senshu Sorya, thành phố Izumisano, tỉnh Osaka, Nhật Bản tại Chương trình nghệ thuật Xuân Quy Nhơn

Nhằm gắn kết ngoại giao văn hóa với ngoại giao chính trị và ngoại giao kinh tế, tỉnh đã tổ chức làm việc với nhiều đối tác nước ngoài để thúc đẩy quan hệ hữu nghị; tổ chức các hội nghị, hội thảo trực tiếp/trực tuyến nhằm đẩy mạnh xúc tiến đầu tư, thương mại, du lịch; xây dựng và triển khai các đề án, kế hoạch tổ chức các hoạt động kỷ niệm Ngày thiết lập quan hệ ngoại giao giữa Việt Nam với các nước (Hà Lan, Anh, Bỉ, Italia, Phần Lan,...). Ngoài ra, tỉnh thường xuyên cung cấp thông tin tình hình kinh tế - xã hội và một số thông tin liên quan đến đầu tư, thương mại, du lịch, các giá trị văn hóa, lịch sử, nghệ thuật,... cho Bộ Ngoại giao, các cơ quan đại diện nước ngoài tại Việt Nam để hỗ trợ giới thiệu, quảng bá, đẩy mạnh xúc tiến đầu tư nước ngoài vào tỉnh Bình Định; luôn tạo điều kiện cho các đoàn phóng viên báo chí nước ngoài đến tác nghiệp tại tỉnh, qua đó giúp du khách hiểu rõ hơn lịch sử, văn hóa, con người Bình Định.

Thời gian qua, các hoạt động ngoại giao văn hóa trên địa bàn tỉnh Bình Định được chủ động triển khai, với nhiều hoạt động đa dạng, phong phú về hình thức, chú trọng chất lượng, góp phần tích cực vào việc giới thiệu, quảng bá hình ảnh của tỉnh, qua đó góp phần mở rộng quan hệ hợp tác với các địa phương, đối tác nước ngoài, góp phần thu hút đầu tư, thúc đẩy thương mại, du lịch, thực hiện thắng lợi nhiệm vụ phát triển kinh tế - xã hội của tỉnh, đồng thời tiếp thu tinh hoa văn hóa nhân loại, làm phong phú và sâu sắc thêm những giá trị văn hóa truyền thống của tỉnh; từng bước lan tỏa các giá trị văn hóa Việt Nam nói chung và tỉnh Bình Định nói riêng đến cộng đồng quốc tế.

Giai đoạn từ nay đến năm 2030, tỉnh Bình Định tiếp tục đẩy mạnh công tác ngoại giao văn hóa, đóng góp thiết thực vào sự phát triển kinh tế - xã hội của tỉnh; trong đó tập trung công tác tuyên truyền, quán triệt, nâng cao nhận thức và tăng cường nghiên cứu xây dựng các chính sách về ngoại giao văn hóa; thúc đẩy quan hệ hợp tác và xây dựng lòng tin với các địa phương, đối tác nước ngoài và tổ chức quốc tế; quảng bá các giá trị văn hóa, hình ảnh và con người Bình Định; bảo tồn, phát huy các di sản, danh hiệu đã được công nhận; xây dựng, vận động công nhận mới các danh hiệu; tiếp thu tinh hoa văn hóa nhân loại; gắn kết ngoại giao văn hóa với ngoại giao chính trị và ngoại giao kinh tế, lấy người dân và doanh nghiệp làm trung tâm, góp phần quảng bá hình ảnh quê hương, con người và các sản phẩm văn hóa đặc trưng của tỉnh Bình Định đến với bạn bè trong và ngoài nước. ○

BINH DINH CARRIES OUT CULTURAL DIPLOMACY STRATEGY UNTIL 2030

In the context that Viet Nam is promoting deep and comprehensive integration with the region and the world, cultural diplomacy is identified as a pillar, together with political and economic diplomacy that forms Viet Nam's comprehensive and modern diplomacy. Cultural diplomacy with the flexible features has promoted its positive role, contributing to the introduction of the cultural and human values, image and position of the country in the international arena.

To carry out the cultural diplomacy activities in the province and introduce the image, people, unique cultural features of the province to the international friends; based on Decision Ref. 2013/QĐ-TTg dated November 30th, 2021 by the Prime Minister on approving the Cultural Diplomacy Strategy until 2030, the People's Committee of Binh Dinh province issued Plan Ref. 79/KH-UBND dated June 6th, 2022 on the implementation of the Cultural Diplomacy Strategy in Binh Dinh province until 2030. The agencies, units and localities in the province have implemented the activities assigned in the plan with some initial results.

The press and media agencies of the province have regularly introduced the guidelines of the Party, the policies and laws of the State; cooperated with the national press and television to introduce the information about tourist potential, investment attraction policies, cultural diplomacy activities, potential, strengths, investment cooperation opportunities in the province, etc. ; introduced the culture, image, land and people of Binh Dinh province, especially the values of the province's typical cultural heritages such as: Tuong art, Bai Choi, Binh Dinh traditional martial arts, etc. in various ways during the process of innovation, integration and development.

The province has combined the cultural information with the investment promotion activities abroad; organized trade promotion programs and goods fairs to attract investment, exploit potential and advantages, create conditions for exchanges, signing investment cooperation and exchanges of goods and products, contributing to the socio-economic development. In addition, in combination with the foreign affairs activities and events in the province, the province has organized exhibitions of typical products and goods, and introduced the regional products, destination information and tourism products to explore business opportunities, attract tourists, etc. A number of



The art program “Vietnamese traditional martial arts - Aspiration to reach further” at the International Festival of Vietnamese Traditional Martial Arts - Binh Dinh 2023 (Source: binhdingh.gov.vn)

outstanding activities and events are “Meet Binh Dinh - Korea in 2022”, “Meet Binh Dinh - Japan in 2023”, “Meeting heads of diplomatic missions and foreign organizations in Viet Nam”, etc.

The province has exchanged many cultural, artistic, sports and tourism activities with foreign organizations and localities, notably the women's volleyball program between Binh Dinh province and Izumisano city, the children's drawing competition between the pupils of Binh Dinh province and Izumisano city (Japan); Indian dance, yoga performances, international festival of Vietnamese traditional martial arts; Quy Nhon international sailboat and paddleboard tournament - “Journey to green the sea”, etc. At the same time, it has created and introduced the typical cultural products and organized sports activities and folk games, the program “Binh Dinh martial arts night”, Saturday night art show at Nguyen Tat Thanh square to serve tourists.

To link cultural diplomacy with political and economic diplomacy, the province has worked with many foreign partners to promote friendly relationship; organized in-person/online conferences and seminars to promote investment, trade and tourism; implemented the activities to celebrate anniversaries of diplomatic relations between Viet Nam and a number of countries (Netherlands, England, Belgium, Italy, Finland, etc.). In addition, the province regularly provides the information on the socio-economic situation, investment, trade, tourism, cultural values, history, art, etc. to the Ministry of Foreign Affairs, the foreign diplomatic missions in Viet Nam so that they can help the province introduce

and attract foreign investment; and it always creates favourable conditions for foreign press delegations to operate in the province, thereby helping tourists better understand the local history, culture and people.

In the past time, the cultural diplomacy activities in Binh Dinh province were effectively carried out, positively contributing to the introduction of the province's image, expansion of the cooperative relationship with foreign partners and localities, attraction of investment, trade and tourism promotion, accomplishment of the socio-economic development tasks, and absorbance of the quintessence of human culture to enrich the traditional cultural values of the province. The cultural values of Viet Nam in general and Binh Dinh province in particular are gradually spread to the international community.

In the period from now to 2030, Binh Dinh province will continue to promote cultural diplomacy, making practical contributions to the province's socio-economic development; focus on propaganda, awareness raising and study to develop policies on cultural diplomacy; promote cooperative relations and build trust with foreign partners and localities, and international organizations; introduce the local cultural values, image and people; preserve and develop the recognized heritages and titles; build and ask for new recognition of titles; absorb the quintessence of human culture; link cultural diplomacy with political and economic diplomacy with the people and businesses as the centre, contributing to the promotion of the province's image, people and typical cultural products to friends at home and abroad.○

Translated by Ngô Xuân

NHỮNG DẤU ẤN VIỆT NAM TẠI BÌNH ĐỊNH

■ Vũ Thị Nô En



Lãnh đạo tỉnh Bình Định tặng hoa, bằng khen cho vợ chồng giáo sư Trần Thanh Vân - Lê Kim Ngọc đã có những đóng góp quan trọng vào sự phát triển khoa học của tỉnh

“Dấu ấn Việt Nam” tỏa sáng giá trị dân tộc Việt

Khoài nguồn từ chương trình “Hãy nói tiếng nói người Việt trên thế giới”, chương trình “Dấu ấn Việt Nam” được sự bảo trợ của Ủy ban Trung ương Mặt trận Tổ quốc Việt Nam, Ủy ban Nhà nước về người Việt Nam ở nước ngoài (Bộ Ngoại giao), Hội Liên lạc với người Việt Nam ở nước ngoài cùng một số đơn vị truyền thông phối hợp Ban Truyền hình Đối ngoại - VTV4 (Đài Truyền hình Việt Nam) thực hiện.

Với sự hội tụ của nhiều chuyên gia, học giả uy tín của đất nước và được sự quan tâm của cộng đồng, chương trình “Dấu ấn Việt Nam” tỏa sáng giá trị nhân văn của Việt Nam trong quá trình phát triển của đất nước; góp phần tôn vinh biểu tượng đẹp, quảng bá “Giá trị Việt” trong cộng đồng quốc tế và kiều bào ta ở nước ngoài, khẳng định bản sắc Việt với các thành tựu chính trị, kinh tế, văn hóa, xã hội trong bối cảnh hội nhập toàn cầu. Hòa chung với tinh thần đầy màu sắc giá trị nhân văn ấy, tỉnh Bình Định cũng đã giới thiệu một số nội dung chủ đề liên quan đến những nét đẹp văn hóa, lịch sử, hình ảnh khơi gợi tình yêu quê hương đất nước, tôn vinh những nhân vật tiêu biểu... góp phần hưởng ứng và lan tỏa những giá trị tốt đẹp của địa phương.

Hiện thực hóa ước vọng xây dựng quê hương trong lòng những người con đất Việt xa xứ

Bình Định hiện lên với hình ảnh là vùng đất đón nhận tâm tình, ước vọng được gửi gắm từ những người con đất Việt ưu tú, một lòng mong muốn đóng góp, xây dựng quê hương. Nơi đây có cơ hội chào đón ba nhân vật tiêu biểu đã đạt được những thành tựu lớn, có tính lan tỏa của đất nước đó là GS. Trần Thanh Vân, Chủ tịch Hội khoa học “Gặp gỡ Việt Nam” (Rencontres du Vietnam, Pháp), Giám đốc Trung tâm ICISE,

GS. Lê Kim Ngọc, Chủ tịch Hội bảo trợ trẻ em Việt Nam tại Pháp (Aide à l'Enfance du Vietnam) và TS. Nguyễn Hữu Lệ, Chủ tịch HĐQT Công ty TNHH Giải pháp phần mềm Tường Minh - TMA Solutions (TMA).

GS. Trần Thanh Vân và GS. Lê Kim Ngọc là hai nhân vật tiêu biểu, có nhiều thành tích đóng góp nổi bật được lãnh đạo Đảng, Nhà nước trân trọng, đánh giá cao và có uy tín lớn trong cộng đồng khoa học và công chúng. Hai giáo sư đã xây dựng ba làng trẻ em SOS ở Đà Lạt, Huế và Đồng Hới; thành lập Hội khoa học Gặp gỡ Việt Nam, xây dựng Trung tâm ICISE Quy Nhơn - Trung tâm đã kết nối hàng nghìn nhà khoa học hàng đầu thế giới đến với Bình Định và Việt Nam; trao học bổng Vallet cho học sinh, sinh viên xuất sắc; đưa chương trình giảng dạy khoa học theo phương pháp dạy học Bàn tay nặn bột của Pháp đến các trường Tiểu học và THCS tại Việt Nam; xây dựng và tài trợ chương trình đào tạo kỹ sư chất lượng cao; đề xuất xây dựng Trung tâm Khảo sát khoa học tại Bình Định, Khu Đô thị khoa học Quy Hòa tại thành phố Quy Nhơn - Đô thị khoa học đầu tiên và duy nhất tại Việt Nam... cùng nhiều đóng góp khác cho sự phát triển giáo dục và khoa học tại Việt Nam cũng như tại Bình Định. Có thể nói, vợ chồng giáo sư Trần Thanh Vân - Lê Kim Ngọc đã song song tiến hành cả hai sự nghiệp: khoa học và nhân đạo, thắp lên ngọn lửa của tình người, tình yêu đất nước, niềm tự hào dân tộc và khát vọng chinh phục chân trời tri thức.

Bên cạnh đó, một nhân vật tiêu biểu không thể không nhắc đến đó

là TS. Nguyễn Hữu Lệ, người con của huyện Phù Mỹ, tỉnh Bình Định, là một trong những người tiên phong trong việc phát triển ngành công nghiệp phần mềm tại Việt Nam và đưa Việt Nam lên bản đồ gia công phần mềm thế giới. TS. Nguyễn Hữu Lệ đã góp phần thúc đẩy hợp tác công nghệ giữa Việt Nam với các nước Úc, Canada, Mỹ, Đức, New Zealand... Với vai trò lãnh đạo Công ty phần mềm TMA, ông đã xây dựng Công viên Sáng tạo TMA Bình Định, đánh dấu cột mốc quan trọng trên hành trình thúc đẩy ngành công nghệ thông tin và công nghệ cao của tỉnh Bình Định. Với những đóng góp quan trọng cho ngành công nghệ thông tin Việt Nam, TS. Nguyễn Hữu Lệ đã nhiều lần vinh dự nhận được các danh hiệu cao quý do Nhà nước trao tặng.

Những nét đẹp văn hóa, lịch sử, truyền thống đặc sắc mang đậm dấu ấn của Bình Định và Việt Nam

Bình Định mang đậm dấu ấn về những nét đẹp văn hóa phi vật thể, tiêu biểu:

Võ cổ truyền Bình Định được Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch ghi danh là di sản văn hóa phi vật thể quốc gia năm 2012, được Thủ tướng Chính phủ đồng ý cho lập hồ sơ khoa học đề cử UNESCO ghi danh là di sản văn hóa phi vật thể đại diện của nhân loại vào năm 2021.

Nghệ thuật Bài chòi Bình Định được Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch ghi danh là di sản văn hóa phi vật thể quốc gia năm 2014, là thành phần cơ bản trong Nghệ thuật Bài chòi Trung Bộ Việt Nam được

UNESCO ghi danh là Di sản văn hóa phi vật thể đại diện của nhân loại vào ngày 07/12/2017.

Nghệ thuật Hát bội Bình Định được Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch ghi danh là di sản văn hóa phi vật thể quốc gia năm 2014.

Ngoài ra, hệ thống di tích tháp Chăm cũng là một trong những nét văn hóa, lịch sử đặc sắc của vùng đất Bình Định. Với vị thế đặc biệt từng là cố đô của vương quốc Champa từ thế kỷ XI đến thế kỷ XV, kiến trúc nghệ thuật Champa Vijaya - Bình Định là phong cách nghệ thuật độc đáo, rực rỡ được các nhà nghiên cứu nghệ thuật Champa trong nước và nước ngoài định danh là phong cách Bình Định, có tuổi thọ gần 500 năm. Hiện nay, Bình Định còn lưu lại 08 cụm với 14 tháp, trong đó Tháp Dương Long được xếp hạng di tích quốc gia đặc biệt.

Với tinh thần khơi gợi tình yêu quê hương, đất nước, khích lệ lòng tự tôn dân tộc, tôn vinh bản lĩnh và trí tuệ người Việt Nam, chương trình “Dấu ấn Việt Nam” thực sự đi vào đời sống, trở thành dấu ấn tích cực trong đời sống văn hóa, để cộng đồng người Việt Nam ở nước ngoài ngày càng gắn bó với quê hương, đất nước, để văn hóa và ngôn ngữ dân tộc trở thành niềm tự hào, hành trang quan trọng trong hội nhập đời sống văn hóa nước sở tại, đồng hành cùng sự ổn định và phát triển của cộng đồng người Việt Nam ở nước ngoài, góp phần xây đắp cầu nối hữu nghị giữa Việt Nam và các nước trên thế giới.○

➡Tiếp theo trang 31

Định ra thế giới; thu hút các nhà đầu tư đến tìm hiểu cơ hội hợp tác đầu tư tại Bình Định và thu hút khách du lịch đến Bình Định.

Nhằm đạt được thành công hơn nữa trong công tác quảng bá hình ảnh của tỉnh, thu hút đầu tư, phát triển du lịch, UBND tỉnh đã ban hành nhiều chương trình, kế hoạch liên quan. Thời gian đến, các cơ quan, đơn vị trong tỉnh tập trung triển khai thực hiện hiệu quả một số nhiệm vụ trọng tâm như: Tổ chức sự kiện thúc đẩy đầu tư, phát triển thương mại, du lịch với các đối tác Ấn Độ tại tỉnh Bình Định; Hội nghị gặp gỡ các doanh nghiệp Hàn Quốc lần thứ 2; Hội nghị gặp gỡ các doanh nghiệp Thái Lan; Hội nghị gặp gỡ một số đại sứ và tổ chức nước ngoài của châu Âu có tiềm năng; Chuỗi sự kiện du lịch hè, trong đó có giải Teqball Thế giới năm 2024,...; tổ chức các đoàn công tác của tỉnh đi xúc tiến đầu tư tại các nước Đức, Pháp, Hà Lan, Úc, Singapore, Hàn Quốc, Israel, UAE... nhằm tiếp tục giới thiệu, quảng bá hình ảnh quê hương, lịch sử, văn hóa Bình Định, các tiềm năng, lợi thế, chính sách ưu đãi thu hút đầu tư để thu hút ngày càng nhiều các nhà đầu tư đến nghiên cứu, khảo sát, đầu tư tại tỉnh; qua đó góp phần phục vụ mục tiêu phát triển kinh tế - xã hội tỉnh nhà. Bên cạnh đó, không chỉ củng cố, thắt chặt các mối quan hệ

hiện có, tỉnh còn quan tâm xúc tiến thiết lập quan hệ hữu nghị, hợp tác với các địa phương, đối tác nước ngoài như TP. Incheon (Hàn Quốc), tỉnh Osaka (Nhật Bản), TP. Tacoma, TP. Savannah (Hoa Kỳ), TP. Burnaby (Canada), tỉnh Krabi (Thái Lan),...; qua đó mở rộng quan hệ hợp tác quốc tế, góp phần xây dựng và củng cố hòa bình, hữu nghị, hợp tác và phát triển trong khu vực và trên thế giới. Ngoài ra, để không ngừng đẩy mạnh công tác tuyên truyền, quảng bá tiềm năng, thế mạnh, các thành tựu kinh tế - xã hội, chính sách khuyến khích đầu tư của tỉnh ra nước ngoài nhằm thu hút các nhà đầu tư tiềm năng và mở rộng thị trường, cần tập trung tuyên truyền thông qua các cơ quan thông tấn báo chí Trung ương, của tỉnh và nước ngoài; Bản tin đối ngoại Bình Định; Cổng thông tin điện tử tỉnh; Trang thông tin điện tử của các cơ quan trong tỉnh, là những phương tiện, công cụ không kém phần quan trọng.

Để đạt được hiệu quả cao nhất, việc triển khai Kế hoạch thông tin đối ngoại năm 2024 cần được tổ chức thường xuyên, đa dạng, có chất lượng; gắn kết chặt chẽ giữa thông tin đối ngoại với các hoạt động chính trị, kinh tế, văn hóa, đối ngoại, góp phần lan tỏa, đưa hình ảnh tỉnh Bình Định đến gần hơn với bạn bè trong và ngoài nước.○



Researchers and scientists from many countries and territories attending an international conference at the International Center for Interdisciplinary Science and Education (ICISE)

VIETNAM'S IMPRINT IN BINH DINH

“Vietnam's Imprint” shines the Vietnamese national values

Originating from the program “Let's speak Vietnamese in the world”, the State Committee for Overseas Vietnamese (Ministry of Foreign Affairs), the Association for Liaison with overseas Vietnamese and a number of media units in coordination with the Foreign Television Department - VTV4 (Vietnam Television) organized the program “Vietnam's Imprint”, sponsored by the Central Committee of Vietnam Fatherland Front.

With the convergence of many experts and prestigious scholars of the country and the interest of the community, the program “Vietnam's Imprint” shines a light on Vietnam's humanistic values in the country's development process; contributes to honoring beautiful symbols; promotes “Vietnamese Values” in the international community and our compatriots abroad; affirms Vietnamese identity with political, economic, cultural and social achievements in the global-integration context. In harmony with that colorful spirit of humanistic values, Binh Dinh province also introduced a

number of thematic contents related to cultural beauty, history, and images that evoke love for the homeland and country, honor outstanding notables, etc., contributing to responding and spreading good local values.

Realizing the desire to build a homeland in the Vietnamese expatriates' hearts

Binh Dinh appears with the image of a land that welcomes the sentiments and wishes sent from the outstanding Vietnamese people desiring to contribute and build the homeland. The province has the opportunity to welcome three outstanding notables who have achieved great and pervasive achievements in the country including Prof. Tran Thanh Van - President of the “Meet Vietnam” Scientific Association (Rencontres du Vietnam, France) - Director of ICISE Center, Prof. Le Kim Ngoc - Chairwoman of the Vietnamese Children's Protection Association in France (Aide à l'Enfance du Vietnam) and Dr. Nguyen Huu Le - Chairman of the Managing Board of Tuong Minh Software Solutions Co., Ltd. (TMA Solutions).

Prof. Tran Thanh Van and Prof. Le Kim Ngoc

are two typical notables, with many outstanding achievements and contributions that are respected and appreciated by the Party's and the State's leaders. They have great reputation in the scientific and technological community and the public. Both professors built three SOS children's villages in Da Lat, Hue and Dong Hoi; established the "Meet Vietnam" Scientific Association and built the International Center for Interdisciplinary Science and Education (ICISE) in Quy Nhon city. This Center has connected thousands of the world's leading scientists to Binh Dinh and Vietnam; has awarded Vallet scholarships to outstanding students; has brought the Hands-on teaching method (La main à la pâte - LAMAP) to primary and secondary schools in Vietnam; has developed and sponsored high-quality engineer training programs; has proposed to build Explora Science Quy Nhon in Quy Hoa Scientific Urban Area in Quy Nhon city - the first and unique scientific urban area in Vietnam... and many other contributions to the education and science development in Vietnam as well as in Binh Dinh. It can be said that professor Tran Thanh Van and professor Le Kim Ngoc have carried out two parallel careers of science and humanitarian which are lighting the fire of human love, love of country, national pride and the desire to conquer the knowledge's horizon.

In addition, a typical notable that cannot be ignored is Dr. Nguyen Huu Le, born in Phu My district, Binh Dinh province. He was one of the pioneers in developing the software industry in Vietnam and bringing Vietnam to the world software outsourcing map. He has contributed to promoting technological cooperation between Vietnam and Australia, Canada, America, Germany, New Zealand, etc. As a leader of TMA Software Company, he built the Innovation Park TMA in Binh Dinh which marks an important milestone on journey to promote the information technology and high-tech industry of Binh Dinh province. With important contributions to Vietnam's IT industry, Dr. Nguyen Huu Le has been honored to receive noble titles awarded by the state many times.

The unique cultural, historical, and traditional beauties bear the imprints of Binh Dinh and Vietnam

Binh Dinh is deeply imprinted by intangible cultural beauties, typically:

Binh Dinh Martial Arts was registered as a national intangible cultural heritage by the Ministry of Culture, Sports and Tourism in 2012, and the Prime Minister agreed to compile a scientific dossier in order to nominate UNESCO for registration as an intangible cultural heritage of humanity in 2021.

Bai Choi Folk Art in Binh Dinh was registered as a national intangible cultural heritage by the Ministry of Culture, Sports and Tourism in 2014. It's a basic component of the Bai Choi Folk Art in Central Vietnam registered by UNESCO as an intangible cultural heritage of humanity on December 7, 2017.

Boi Singing in Binh Dinh was registered as a national intangible cultural heritage by the Ministry of Culture, Sports and Tourism in 2014.

Besides, the Cham-tower relics system is also one of the unique cultural and historical features of Binh Dinh. With its special position as the ancient capital of the Champa kingdom from the 11th to the 15th century. The architectural art of Champa, Vijaya - Binh Dinh, is a unique and brilliant art style which is identified as Binh Dinh style by domestic and foreign researchers of Champa Art with a lifespan of nearly 500 years. Currently, Binh Dinh still retains 08 clusters with 14 towers, of which Duong Long Tower is ranked as a special national monument.

With the spirit of evoking love for one's homeland and country, encouraging national pride and honoring the bravery and intelligence of Vietnamese people, the program "Vietnam's Imprint" truly comes to life and becomes a positive impression in cultural life so that overseas Vietnamese community becomes increasingly attached to their homeland and country. This program is also let the national culture and language become pride and important values in cultural integration of the host country, accompanying the stability and development of the overseas Vietnamese community, contributing to building friendship bridges between Vietnam and countries in the world.○

Translated by Đại Nghĩa



BỒI DƯỠNG, NÂNG CAO KIẾN THỨC ĐỐI NGOẠI LÀ VIỆC LÀM CẦN THIẾT

■ Thu Hiền

Dại hội Đảng toàn quốc lần thứ XIII đã khẳng định Hội nhập quốc tế là một trong những chủ trương lớn của Đảng và Nhà nước, với mục tiêu củng cố môi trường hòa bình, tranh thủ tối đa các điều kiện quốc tế thuận lợi để phát triển đất nước, cải thiện đời sống nhân dân; giữ vững độc lập, chủ quyền, thống nhất, toàn vẹn lãnh thổ; nâng cao vị thế, uy tín của đất nước trên trường quốc tế. Hiện nay, đất nước ta đang ngày càng tham gia sâu, rộng vào công cuộc hội nhập quốc tế trong bối cảnh tình hình, quan hệ quốc tế diễn biến phức tạp, khó lường với nhiều cơ hội và thách thức đan xen; do đó, việc xây dựng và phát triển nguồn lực làm công tác hội nhập quốc tế là nhiệm vụ quan trọng và then chốt.

Nhận thấy tầm quan trọng của nhiệm vụ nói trên, công tác đào tạo, bồi dưỡng cán bộ, công chức, viên chức nói chung; đào tạo, bồi dưỡng cán bộ, công chức, viên chức nhằm đáp ứng yêu cầu làm việc trong môi trường hội nhập quốc tế nói riêng ngày càng được Đảng và Nhà nước quan tâm. Chính vì vậy, đã có nhiều Đề án đào tạo, bồi dưỡng kiến thức, kỹ năng đối ngoại, ngoại ngữ cho cán bộ, công chức, viên chức được ban hành, đặc biệt Đề án “Bồi dưỡng kiến thức và kỹ năng cho cán bộ, công chức, viên chức làm công tác hội nhập quốc tế giai đoạn 2021 - 2025” và Đề án “Bồi dưỡng nghiệp vụ đối ngoại và ngoại ngữ biên, phiên dịch cho công chức, viên chức ngoại vụ địa phương giai đoạn 2021 - 2025” đã được Thủ tướng Chính phủ phê duyệt tại Quyết định số 1960/QĐ-TTg ngày 01/12/2020 và Quyết định số 1275/QĐ-TTg ngày 19/8/2020. Để triển khai các Đề án nói trên, từ năm 2021 đến nay, Bộ Ngoại giao đã chủ trì phối hợp với các tỉnh/thành phố tổ chức nhiều lớp đào tạo, bồi dưỡng kiến thức, nghiệp vụ đối ngoại cơ bản và nâng cao; các lớp bồi dưỡng, đào tạo biên, phiên dịch cho cán bộ, công chức, viên chức làm công tác đối ngoại tại các địa phương. Qua đó, kịp thời đáp ứng nhu cầu nâng cao năng lực, trình độ chuyên môn cho cán bộ, công chức, viên chức làm công tác hội nhập quốc tế; bồi dưỡng và phát triển nguồn nhân lực cho các ngành, các cấp từ trung ương đến địa phương một cách có hệ thống, khoa học, góp phần nâng cao nội lực quốc gia, năng lực chỉ đạo, điều hành của mỗi bộ, ngành, địa phương và công cuộc hội nhập quốc tế sâu rộng của đất nước.

Xác định vai trò quan trọng của công tác đối ngoại đối với sự phát triển kinh tế - xã hội theo chủ trương của Đảng và Nhà nước, hiện nay tỉnh Bình Định đã và đang tích cực mở rộng quan hệ đối ngoại, chủ động hội nhập, hợp tác quốc tế và tăng cường thúc đẩy hợp tác hữu nghị với các địa phương, đối tác để thu hút ngày càng nhiều nguồn lực nước ngoài vào tỉnh. Tuy nhiên, thời gian qua, vẫn còn một bộ phận cán bộ, công chức, viên chức làm công tác hội nhập quốc tế chưa được bồi dưỡng một cách thường xuyên và có hệ thống các kiến thức, kỹ năng đối ngoại, cá biệt có đơn vị tỏ ra lúng túng khi tham gia xử lý các vấn đề liên quan đến hoạt động đối ngoại tại địa phương, thậm chí có đơn vị còn để xảy ra sai sót trong công tác đón tiếp khách nước ngoài, tổ chức hội nghị hội thảo quốc tế, công tác tiếp nhận viện trợ phi chính phủ nước ngoài... Vì vậy, để đẩy mạnh hoạt động đối ngoại địa phương, tỉnh Bình Định xác định xây dựng đội ngũ cán bộ, công chức, viên chức có kiến thức, kỹ năng đối ngoại là việc làm hết sức cần thiết.

Theo đó, từ năm 2021 đến nay, Sở Ngoại vụ tỉnh Bình Định đã tích cực tham mưu UBND tỉnh đẩy mạnh hoạt động đào tạo, bồi dưỡng cán bộ, công chức, viên chức làm công tác hội nhập quốc tế để đáp ứng yêu cầu nhiệm vụ được giao. Nhằm thực hiện mục tiêu đề ra, hằng năm, Sở Ngoại vụ đã chủ động phối hợp với các đơn vị liên quan trong tỉnh xây dựng kế hoạch đào tạo, gửi Cục Ngoại vụ và Học viện ngoại giao (Bộ Ngoại giao) đề nghị hỗ trợ, tạo điều kiện để đội ngũ cán bộ làm công tác đối ngoại của tỉnh được tham gia bồi dưỡng, đào tạo cơ bản và chuyên sâu về kỹ năng và nghiệp vụ đối ngoại. Trong ba năm qua, Sở Ngoại vụ cũng như nhiều đơn vị, địa phương trong tỉnh đã cử nhiều lượt cán bộ, công chức, viên chức tham dự các lớp đào tạo, bồi dưỡng do các đơn vị thuộc Bộ Ngoại giao tổ chức tại các tỉnh/thành phố trong cả nước. Bên cạnh đó, nhằm tạo điều kiện cho cán bộ, công chức, viên chức của tỉnh có cơ hội tham gia nhiều hơn nữa các lớp bồi dưỡng về nghiệp vụ đối ngoại, Sở Ngoại vụ tỉnh Bình Định cũng đã tham mưu UBND tỉnh cho phép Sở phối hợp với các đơn vị thuộc Bộ Ngoại giao tổ chức nhiều lớp bồi dưỡng kỹ năng, kiến thức đối ngoại tại tỉnh, nổi bật như: năm 2022, Sở Ngoại vụ đã phối hợp Cục Ngoại vụ, Vụ Điều ước và Luật pháp quốc tế, Cục Lễ tân Nhà nước



Các học viên tham gia lớp tập huấn các văn bản quy phạm pháp luật quy định về công tác đối ngoại nhận Giấy chứng nhận hoàn thành khóa học

tổ chức lớp “Tập huấn các văn bản quy phạm pháp luật quy định về công tác đối ngoại” cho hơn 60 cán bộ, công chức, viên chức của các cơ quan, đơn vị, địa phương trên địa bàn tỉnh; tháng 8/2023, Sở Ngoại vụ phối hợp với Học viện ngoại giao tổ chức khóa bồi dưỡng “Kỹ năng và nghiệp vụ đối ngoại” tại tỉnh với các chuyên đề như nguyên tắc cơ bản và thực hành nghi thức lễ tân đối ngoại; cách thức đón đoàn vào, thu xếp đoàn ra, tổ chức các hoạt động đối ngoại tại địa phương; công tác người Việt Nam ở nước ngoài trong tình hình hiện nay; nâng cao hiệu quả quản lý viện trợ phi chính phủ nước ngoài; quy trình ký kết thỏa thuận quốc tế và cách thức tổ chức một buổi lễ ký kết cho hơn 90 học viên là cán bộ, công chức, viên chức trong tỉnh. Dự kiến tháng 9/2024, Sở Ngoại vụ phối hợp với Cục Ngoại vụ và Học viện ngoại giao tổ chức khóa “Phổ biến hướng dẫn chủ trương, chính sách của Đảng và Nhà nước về biên giới lãnh thổ quốc gia; quản lý nhà nước về biên giới biển; đoàn ra, đoàn vào, hộ chiếu ngoại giao, hộ chiếu công vụ” tại tỉnh Bình Định cho đội ngũ cán bộ, công chức, viên chức làm công tác đối ngoại của các tỉnh/thành phố trong Cụm Thi đua số 4 (Bộ Ngoại giao).

Nhìn chung, các khóa đào tạo, bồi dưỡng nói trên có nội dung rất thiết thực, phù hợp với tình hình thực tiễn và yêu cầu, nhiệm vụ công tác hội nhập quốc tế tại địa phương. Qua đó, không những giúp lãnh đạo các cơ quan, đơn vị hiểu rõ tầm quan trọng, ý nghĩa của công tác hội nhập quốc tế đối với sự phát triển của đất nước và địa phương mà còn giúp bổ sung kiến

thức và kinh nghiệm thực tiễn cho đội ngũ công chức, viên chức làm công tác đối ngoại. Đồng thời, thông qua các khóa học, đội ngũ cán bộ của tỉnh có điều kiện giao lưu, học hỏi, trao đổi và chia sẻ kinh nghiệm lẫn nhau, giúp nâng cao nhận thức và năng lực tiếp cận các vấn đề hội nhập quốc tế. Sau nhiều khóa đào tạo, bồi dưỡng, trình độ chuyên môn, nghiệp vụ của đội ngũ cán bộ, công chức, viên chức làm công tác đối ngoại của tỉnh hiện nay đã được nâng lên rõ rệt.

Ngày nay, hội nhập quốc tế là xu thế tất yếu, khách quan. Vì vậy, mỗi quốc gia nói chung và các địa phương nói riêng cần có đội ngũ cán bộ đủ năng lực làm việc trực tiếp với các cá nhân, cơ quan, tổ chức của nước ngoài. Khi làm việc với các đối tác nước ngoài đòi hỏi cán bộ, công chức phải có đạo đức, kiến thức và kinh nghiệm; có kỹ năng trao đổi, đàm phán, giải quyết công việc. Mặt khác, yêu cầu về kiến thức và kỹ năng hội nhập quốc tế luôn gắn bó mật thiết với công tác chuyên môn, nghiệp vụ và vị trí công việc của mỗi cán bộ, công chức, viên chức tại cơ quan, đơn vị. Vì vậy, Sở Ngoại vụ Bình Định cần tăng cường phối hợp với các đơn vị thuộc Bộ Ngoại giao tham mưu triển khai công tác đào tạo, bồi dưỡng cán bộ công chức, viên chức làm công tác đối ngoại để không ngừng nâng cao trình độ chuyên môn, nghiệp vụ giúp đội ngũ cán bộ, công chức không những giỏi ngoại ngữ, đủ khả năng đảm trách công tác biên, phiên dịch mà còn có thể đáp ứng nhu cầu tham mưu cho lãnh đạo về công tác đối ngoại trong thời kỳ hội nhập quốc tế. ○



Eo Gió - một trong những địa điểm du lịch không thể bỏ qua đối với du khách khi đến thành phố biển Quy Nhơn

QUY NHƠN - THÀNH PHỐ BIỂN XINH XẮN VÀ THƠ MỘNG

■ Thuý Hường

Nếu có dịp đi du lịch dọc theo dải đất miền Trung, du khách không nên bỏ qua thành phố biển Quy Nhơn xinh đẹp. Nơi đây có phong cảnh hữu tình với nhiều danh lam thắng nổi tiếng. Phía sau tựa lưng vào núi, phía trước giáp biển kết hợp với nhiều công viên, cây xanh được đầu tư xây dựng khá thoáng đãng, mát mẻ hiếm nơi nào có được.

Đất và người nơi đây thật thú vị, đem đến cho du khách thập phương cảm giác vừa mới mẻ, vừa gần gũi, thân thuộc. Người dân xứ "Nẫu" luôn cởi mở, chân tình, hiếu khách. Môi trường sống ở thành phố biển này thật thanh bình, yên ả. Từng hàng cây, ghế đá, con đường luôn được chăm chút cẩn thận nên rất sạch sẽ và mát mẻ. Quy Nhơn cũng là nơi hội tụ những tinh hoa ẩm thực đặc trưng của tỉnh Bình Định với những "đặc sản" nổi tiếng như: bánh tráng nước dừa Hoài Nhơn; chả cá Quy Nhơn; bánh ít lá gai; nem chợ Huyện; bún song thần An Nhơn; tré Tây Sơn... được bày bán nhiều nơi trong các cửa hàng sang trọng ở trung tâm thành phố, rất thuận lợi cho du khách mua làm quà cho gia đình và người thân khi rời mảnh đất này. Thành phố còn có khu chợ đêm với nhiều mặt hàng phong phú, đa dạng, giá cả phải chăng, thu hút khá đông người dân và khách du lịch đến đây mua sắm.

Bình Định không chỉ nổi tiếng là "miền đất võ, xứ văn chương" mà còn được xem là một trong những "cái nôi" của hai loại hình nghệ thuật truyền thống tuồng và bài chòi. Trải qua những biến cố, thăng trầm cùng lịch sử dân tộc, đến nay, hai loại hình nghệ thuật này đã trở thành "món ăn" tinh thần không thể thiếu của người dân xứ Nẫu. Bình Định cũng là một trong số ít các tỉnh hội tụ 02 di sản văn hóa phi vật thể cấp quốc gia (võ cổ truyền, tuồng - hát bội) và 01 di sản văn hóa phi vật thể của thế giới (bài chòi), là thể mạnh của tỉnh về văn hóa, nghệ thuật truyền thống, đã thu hút nhiều người tham quan, khám phá, tìm hiểu, nghiên cứu và góp phần quảng bá những giá trị độc đáo của di sản văn hóa tinh nhà đến với bạn bè trong nước và quốc tế. Đặc biệt tuồng Bình Định có nét độc đáo riêng, mang đậm chất võ, trong tuồng luôn có võ và trong võ lại có tuồng với hệ thống các động tác vũ đạo hài hòa, mạnh mẽ, tinh tế và sắc sảo, trông rất đẹp mắt và cuốn hút người xem. Đến với Quy Nhơn, du khách sẽ được thưởng thức các tiết mục trình diễn võ thuật, biểu diễn nghệ thuật tuồng và hòa mình vào trò chơi Hội đánh bài chòi dân gian vui nhộn, hài hước, dí dỏm mang nét đặc trưng riêng của người Bình Định được các nghệ sĩ, nghệ nhân biểu diễn thường xuyên tại Quảng trường trung tâm của thành phố.

Quy Nhơn còn được biết đến là vùng đất có bề dày về văn hóa, lịch sử và nhiều danh lam thắng cảnh đẹp: Kỳ Co, Eo Gió, Quy Hòa, Ghềnh Ráng Tiên Sa,... hàng năm đón hàng triệu lượt khách tham quan, thưởng ngoạn. Nơi đây cách cố đô của vương quốc Champa không xa, nơi còn lưu giữ các tháp Chăm với nghệ thuật kiến trúc độc đáo như: Tháp Đôi, Tháp Bánh Ít, Tháp Dương Long... cùng những điệu múa Chăm đong đầy giá trị nghệ thuật đích thực; là tinh lỵ của quê hương người anh hùng áo vải cờ đào Quang Trung - Nguyễn Huệ, Danh nhân văn hóa Đào Tấn... Mảnh đất Quy Nhơn còn để lại ấn tượng trong lòng du khách với không gian sống trong lành, mát mẻ, nhiều công viên, cây xanh rộng rãi nằm dọc bờ biển có hình trăng khuyết ở ngay trung tâm thành phố. Không nhiều tỉnh, thành phố có diện tích công viên công cộng nhiều, rộng và thoáng mát như thành phố này. Đây là nơi dạo bộ, nghỉ chân và hóng mát lý tưởng của nhân dân và khách du lịch. Bãi biển nơi

đây thoải, nước trong xanh, yên bình, thu hút khá đông người dân và du khách vui chơi, tắm biển và thưởng thức các đặc sản nổi tiếng, mang hương vị riêng của người Bình Định ở khu phố ẩm thực đường Xuân Diệu. Quy Nhơn mang đến cho du khách cảm giác yên bình, mát mẻ nhưng không kém phần sôi động, nhộn nhịp của một thành phố đô thị loại 1 với các dãy nhà cao tầng, hệ thống khách sạn sang trọng, hiện đại “mọc lên” ngày càng nhiều. Đi kèm với đó là sự đa dạng của các dịch vụ trên nhiều lĩnh vực, đáp ứng nhu cầu sinh hoạt, giải trí của người dân và xu thế phát triển của thành phố...

Có thể nói, thành phố biển Quy Nhơn khá xinh xắn và thơ mộng luôn ẩn chứa tình đất, tình người ấm áp và thân thiện, để lại dấu ấn đậm nét trong lòng những người từng đặt chân đến nơi này. Hy vọng, trong thời gian tới, thành phố ngày càng “vươn mình” phát triển mạnh mẽ, trở thành điểm đến hấp dẫn, thú vị không thể bỏ qua của khách du lịch trong và ngoài nước.○

Một góc thành phố biển Quy Nhơn



HÌNH ẢNH MỘT SỐ HOẠT ĐỘNG ĐỐI NGOẠI NỔI BẬT TỈNH BÌNH ĐỊNH 06 THÁNG ĐẦU NĂM 2024



Phó Thủ tướng Chính phủ Trần Lưu Quang và lãnh đạo tỉnh Bình Định trao Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư cho các doanh nghiệp tại Hội nghị xúc tiến đầu tư tỉnh Bình Định năm 2024
(Nguồn: hanoimoi.vn)



Bí thư Tỉnh ủy Hồ Quốc Dũng và Chủ tịch UBND tỉnh Phạm Anh Tuấn tặng quà lưu niệm Đại sứ Hoa Kỳ tại Việt Nam Marc Knapper



Chủ tịch UBND tỉnh Bình Định Phạm Anh Tuấn tiếp Đại sứ Pháp tại Việt Nam Olivier Brochet



Chủ tịch UBND tỉnh Bình Định tiếp Đại sứ Vương quốc Bỉ tại Việt Nam



Lễ khởi công công trình hữu nghị “Trụ sở Sở Ngoại vụ tỉnh Sekong (Lào)” do UBND tỉnh Bình Định hỗ trợ vốn đầu tư



Lễ khởi công công trình hữu nghị “Dãy phòng học 3 tầng của Trung tâm Bảo vệ sức khỏe cấp cơ sở của tỉnh Salavan (Lào)” do UBND tỉnh Bình Định hỗ trợ vốn đầu tư



*Khai mạc Lễ hội Du lịch hè Bình Định năm 2024
với chủ đề “Quy Nhơn - Thiên đường biển -
Tỏa sáng Phát triển”*



*Giải Teqball Thế giới năm 2024 lần đầu tiên
tổ chức tại TP. Quy Nhơn, tỉnh Bình Định*



*Liên hoan Diễu nghệ thuật Quy Nhơn - Bình Định
năm 2024 thu hút đông đảo du khách trong và
ngoài nước đến tham quan, trải nghiệm*



*Bài chòi Bình Định, cùng với Bài chòi Trung Bộ
Việt Nam được UNESCO công nhận là di sản văn hóa
phi vật thể đại diện nhân loại*



*Kỳ Co - địa điểm du lịch nổi tiếng, mang vẻ đẹp
hoang sơ và yên bình*



*Merryland Quy Nhơn - điểm đến hấp dẫn,
mang lại nhiều trải nghiệm cho du khách trong
và ngoài nước*